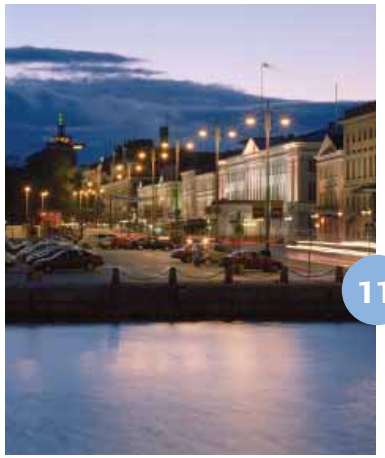
Deutsch

HELSINKI

FÜR SIE



11 Sehenswürdigkeiten und Attraktionen Seite 11

Willkommen!

Helsinki 2006 Für Sie

Helsinki ist eine moderne Hauptstadt mit urbanem Lebensstil, dem das Meer und die Natur einen wesenseigenen Stempel aufdrücken. Die meisten Sehenswürdigkeiten sind mühelos zu Fuß zu erreichen, die Fortbewegung ist einfach.

22 Für die ganze Familie Seite 22

26 Nordic Oddity – Kneipen und Boutiquen für den jüngeren Geschmack Seite 26

Kultur in allen Facetten Seite 36

Inhalt

Tourist-Information 6
Rundfahrten und Ausflüge 8
Sehenswürdigkeiten 11
Für die Familie 22
Nordic Oddity 25
Nützliche Informationen 29
Helsinki in Zahlen und Geschichte 30
Liste der Objekte im Stadtplan 31

32 Stadtplan
35 Öffentlicher Nahverkehr
36 Kultur
45 Einkaufen
48 Gaststätten und Restaurants
51 Hot Helsinki Team
54 Sport und Outdoor
56 Nahe und fernere Nachbarschaft
59 Veranstaltungen 2006
61 Hotels und andere Unterkünfte
63 Alphabetisches Stichwortverzeichnis

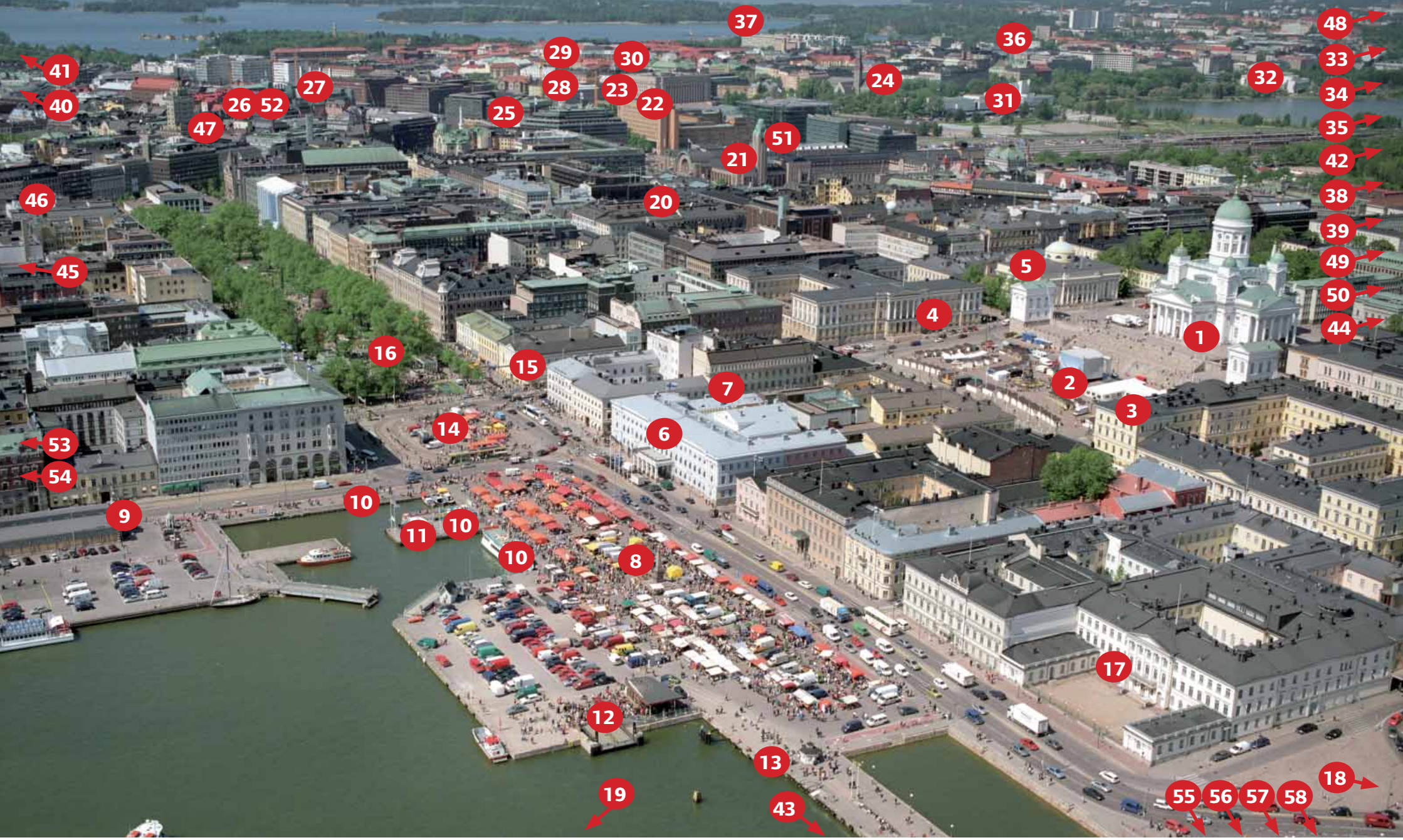
Behindertenfreundlich
Kinderfreundlich
Freier Eintritt

36 Kultur in allen Facetten Seite 36

45 Wegweiser für leichtes Einkaufen Seite 45

48 Gastronomische Glanzlichter Seite 48

Winterunterhaltung mit Hot Helsinki Team Seite 51, Sport und Outdoor Seite 54



1. Dom
2. Senatsplatz
3. Regierungspalais
4. Hauptgebäude der Universität
5. Universitätsbibliothek
6. Stadthaus und Stadthausviertel
7. Stadtmuseum Helsinki
8. Marktplatz
9. Alte Markthalle
10. Abfahrtstelle für Schiffsrundfahrten
11. Wasserbus nach Suomenlinna (JT-line)
12. Fähre nach Suomenlinna (HKL)
13. Wasserbus nach Korkeasaari
14. Havis Amanda
15. Fremdenverkehrsamt
16. Esplanadenpark (Abfahrt des Sightseeing-Busses von Helsinki Expert)
17. Präsidentenpalais
18. Uspenski-Kathedrale
19. Seefestung Suomenlinna
20. Kunstmuseum Ateneum
21. Hauptbahnhof
22. Hauptpostgebäude und Postmuseum
23. Museum für zeitgenössische Kunst Kiasma
24. Finnisches Nationalmuseum
25. Lasipalatsi - Glaspalast
26. Kamppi-Zentrum
27. Tennispalatsi - Tennispalast, Museum der Kulturen und Kunstmuseum der Stadt Helsinki
28. Kunsthalle Helsinki
29. Felsenkirche (Temppeliaukio-Kirche)
30. Parlament
31. Finlandia-Halle
32. Finnische Nationaloper
33. Olympiastadion und Stadion-Turm
34. Wintergraten
35. Linnunlaulu
36. Sibelius-Monument
37. Seurasaari
38. Hakaniemi-Platz und -Halle
39. Arabia – Fabrik und Museum
40. Kunstmuseum Sinebrychoff
41. Kaapelitehdas - Alte Kabelfabrik
42. Vergnügungspark Linnanmäki und Sea Life
43. Zoo Korkeasaari
44. Schwimmstadion
45. Designmuseum
46. Design Forum Finland
47. Amos Anderson Kunstmuseum
48. Messezentrum Helsinki
49. Finnair Stadium
50. Eissporthalle
51. Cityterminal der Finnair
52. Busbahnhof
53. West-Terminal
54. Olympia-Terminal
55. Katajanokka-Terminal
56. Kanava-Terminal
57. Makasiini-Terminal
58. Wanha Satama

Siehe auch S. 32

Tourist-Information

Fragen kostet nichts! Bei uns erhalten Sie geldwerte Tipps und Anregungen, damit Sie möglichst viel aus Ihrem Aufenthalt in Helsinki machen können, ob Sie nur einen Tag oder eine ganze Woche in unserer Stadt verweilen.

Beim **Fremdenverkehrsamt** erhalten Sie 15 unentgeltlich Auskunft über die Stadt, ihre Sehenswürdigkeiten, Veranstaltungen und Dienstleistungen. Außerdem liegen hier Prospekte, Karten und anderes Material zum Mitnehmen aus.

Pohjoisesplanadi 19, Tel. +358 (0)9 169 3757
Geöffnet: 2.5.-30.9. mo-fr 9-20 Uhr, sa-so 9-18 Uhr; 1.10.-1.5. mo-fr 9-18 Uhr, sa-so 10-16 Uhr.
www.visithelsinki.fi

Tipp! Helsinki Help Touristenberater

Von Juni bis August sind auf den Straßen Helsinkis rund zwei Dutzend junger Leute unterwegs, deren Aufgabe es ist, in- und ausländischen Besuchern der Stadt mit Auskunft sowie Hinweisen auf interessante Ereignisse und Sehenswürdigkeiten zu dienen. Die Helsinki Help Touristenberater sind zu zweit unterwegs. Man erkennt sie an ihren grünen Uniformen. In ihren Rucksäcken führen sie Karten und Prospekte der Stadt mit sich.
Auf den Straßen im Zentrum 1.6.-31.8. täglich 8-20 Uhr.

Helsinki Expert Tour Shop 15

Tour Shop von Helsinki Expert ist ein Reisebüro für in- und ausländische Individualreisende. Im Tour Shop sind Karten für Stadtrundfahrten und Ausflüge, Schiffstickets, Tickets für den inländischen Bus- und Bahnverkehr, Paketreisen nach Finnisch-Lappland, Tallinn und St. Petersburg erhältlich. Außerdem vermittelt Tour Shop Mietautos und besorgt Zimmerreservierungen.

Tour Shop befindet sich in den Räumen des Fremdenverkehrsamts
Pohjoisesplanadi 19
Tel. +358 (0)9 2288 1500
tourshop@helsinkiexpert.fi
www.helsinkiexpert.fi

Helsinki Expert Incoming Services & Guide Booking

Mit einem professionellen Fremdenführer erleben Sie mehr von Helsinki. Die Führer von Helsinki Expert sind ausgebildete Guides, die sich auf die Region Helsinki spezialisiert haben (24 Führungssprachen). Sie können bei Helsinki Expert auch eine komplette Rundfahrt mit Führer und Transport (Pkw, Kleinbus, Limousine usw.) und anderen Arrangements buchen.

Helsinki Expert Incoming
Services & Guide Booking
Tel. +358 (0)9 2288 1222
groups@helsinkiexpert.fi

Die Helsinki Card jetzt noch vorteilhafter!

Besorgen Sie sich die Helsinki Card und erkunden Sie die Stadt mühelos und preisgünstig auf eigene Faust. Als Inhaber der Karte sind für Sie alle Eintritts- und Fahrpreise im Voraus bezahlt. Und obendrein erhalten Sie einen 74-seitigen und 4-sprachigen Helsinki-Führer mit Stadtplan!

Auch online erhältlich www.helsinkiexpert.fi

Als Inhaber einer Helsinki Card haben Sie freie Fahrt in allen Verkehrsmitteln der städtischen Verkehrsbetriebe HKL (auch mit den Fähren nach Suomenlinna und Korkeasaari) und freien Zutritt zu über 60 Museen und Sehenswürdigkeiten. **NEU!** Die Erwachsenenkarte berechtigt zu einer kostenlosen Stadtrundfahrt (Wert 23 €). Zu den weiteren Vorteilen gehören Ermäßigungen in den Airportbussen der Finnair, Restaurants, Konzerten, der Oper, beim Saunen und Auto Fahrradvermietungen usw.

Die Helsinki Card können Sie kaufen in den Tourist-Informationen an der Esplanade, auf dem Flughafen, in den Häfen, im Hauptbahnhof sowie in allen Hotels der Stadt.
Die für 1, 2 und 3 Tage erhältliche Helsinki Card ist vom Augenblick der ersten Benutzung an 24, 48 oder 72 Stunden) in Kraft. Preise: Kinder (7-16 J.) ab 11 € und Erwachsene ab 29 €. Kinder unter 7 Jahren reisen in den öffentlichen Verkehrsmitteln gratis und haben freien Zutritt zu 30 Museen.

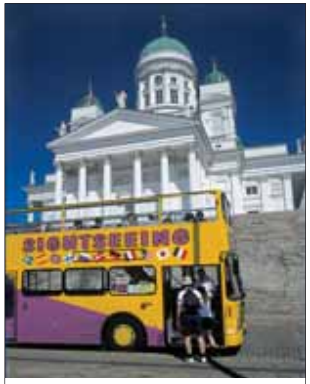
Rundfahrten und Führungen

Helsinki ist eine Metropole im Westentaschenformat, deren Zentrum sich leicht zu Fuß erkunden lässt. Um mehr von der Stadt zu sehen, sollten Sie jedoch an einer Stadtrundfahrt, einer Schiffsrundfahrt oder etwa einer geführten Rundwanderung teilnehmen. Falls Ihre Zeit dafür nicht reicht, empfehlen wir Ihnen eine Runde mit der Straßenbahn.

Sightseeing mit der Straßenbahnlinie 3 T
Ein preisgünstiger Weg, zahlreiche Sehenswürdigkeiten Helsinkis zu sehen, ist eine Fahrt mit der Straßenbahnlinie 3T. Die Rundroute ist wie geschaffen für Stadtrundfahrten. Sie führt vorbei an Objekten wie Finlandia-Halle, Parlament, Nationaloper und Senatsplatz. Sie können an jeder beliebigen Haltestelle zusteigen. Die komplette Rundtour dauert ca. 1 Stunde. Bei den Verkaufsstellen der Verkehrsbetriebe (HKL) und beim Fremdenverkehrsamt gibt es einen eigenen Sightseeingprospekt für die 3T (Texte u.a. in Deutsch), der es einem leichter macht, die Sehenswürdigkeiten zu verfolgen. Informationen über Fahrkarten und Preise im Nahverkehr finden Sie auf Seite 35. Zustieg z.B. am Marktplatz, bei Stockmann oder am Bahnhof.

Auf eigene Faust
Besorgen Sie sich beim Fremdenverkehrsamt den Prospekt Helsinki Stadtwanderungen. Er enthält sechs Routenvorschläge für Rundwanderungen, die Sie auf eigene Faust unternehmen können. Am Rande der Routen zahlreichen Sehenswürdigkeiten: Architektur, Museen und Ausstellungen, Denkmäler und Plastiken. Erhältlich in Deutsch und fünf anderen Sprachen. Auf unserer Website www.visithelsinki.fi. finden Sie u.a. die englischsprachige Version zum Herunterladen.

Schiffsrundfahrten 10
Bei Schiffsrundfahrten erhalten Sie einen Eindruck von der wunderschönen Inselwelt vor Helsinki. Varianten sind Lunchkreuzfahrten und stimmungsvolle Abendkreuzfahrten. Die Schiffe fahren täglich nach Fahrplan vom Marktplatz ab. Unterwegs Durchsagen zu den Sehenswürdigkeiten u.a. in Deutsch, Finnisch, Schwedisch und Englisch.



Hop-On Hop-Off Sightseeing-Rundtour mit dachlosem Doppeldeckerbus, 11 Einstiegstellen. Bei Regen wird ein Schutzverdeck übergezogen. Erklärungen über Kopfhörer in 8 Sprachen, darunter Deutsch.

Abfahrt Unioninkatu 30 (beim Fremdenverkehrsamt) 11.5 – 10.9 täglich zwischen 10-16 Uhr alle 45 Minuten. Dauer: ca. 1,5 St.

Preis 22 €. Ermäßigte Preise für Gruppen, Kinder und mit der Helsinki Card. Das 24 Stunden gültige Ticket wird im Bus verkauft.

Open Top Tours SIGHTSEEING

www.opentoptours.com.
+358 (0)50 430 2050

Die **Audio City Tour von Helsinki Expert** ist eine mit Toneffekten untermalte Stadtrundfahrt, die in 11 Sprachen über die Sehenswürdigkeit der Stadt informiert. Abfahrt am Esplanadenpark und am Katajanokka-Terminal. Das Olympia-Terminal ist Ausgangspunkt der **Guided City Tour**, einer Stadtrundfahrt mit englischen und schwedischen Erklärungen.

Täglich rund ums Jahr. Preise: 23 €/11 € (Kinder 7-16 J.). Für Inhaber der Helsinki Card ist ein Teil der Rundfahrten gratis, die übrigen kosten 11 €.

Halbtagsausflüge zur Old Wooden Town of Porvoo (5.6.-15.9. mo, mi & fr 13 Uhr), zum Finnish Lakes and Forest (15.6.-17.9. do & so 13 Uhr) sowie zu den Kulturstätten Sibelius' Home and Art Nouveau (13.6.-16.9. di & sa 13 Uhr).

Führungen in Englisch.
Ab: Esplanadenpark, Fabianinkatu
Preis: 49 €/20 €, (Kinder 7-16 J.)
Mit Helsinki Card 39 €/17 €.

Reservierungen und Auskunft:
Helsinki Expert, Sightseeing
Tel. +358 (0)9 2288 1600
sightseeing@helsinkiexpert.fi
www.helsinkiexpert.fi

HELSINKI EXPERT
For a better visit

1,5-stündige Kreuzfahrten mit Erklärungen
Preis: Erwachsene 16 €, Kinder (5-11 J.) 8 €, Familienticket 34 €
(2 Erwachsene und ihre Kinder unter 11. J.).
Abfahrt: 1.5.–26.5. und 4.9.-30.9. 11, 13 und 15 Uhr.
27.5.–3.9. 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30 und 18.30 Uhr

Helsinki Sightseeing – die Schöne Kanaltour
Beim Blick vom Meer zeigt Helsinki sein schönstes Antlitz - Suomenlinna, die enge Durchfahrt von Degerö, schmucke Schärenvillen und die ewig herrliche Inselwelt. Während der Sightseeingtour erfahren Sie in 10 Sprachen Interessantes über die maritime Geschichte Helsinkis.

In den niveauvollen Bordcafés können Sie Kaffee und frisches Gebäck genießen.

Willkommen an Bord!

SUNLINES
HELSINKI BY SEA

www.sunlines.fi, Tel. +358 20 741 8210

Original Helsinki Sightseeing
Seit über 60 Jahren Ausflugsfahrten durch die herrliche Inselwelt vor Helsinki. Behagliche und komfortable Schiffe, an Bord Möglichkeit zum Mittag- bzw. Abendessen. Auch Schiffstouren zur Altstadt von Porvoo.

Auskunft und Buchungen:
+358 (0)9 6122 950
www.royalline.fi

ROYAL LINE

Linienschiffsverkehr nach Suomenlinna
Unsere Schiffe verkehren in der Zeit 1.5. – 17.9. täglich zwischen dem Marktplatz und dem Museumsgelände. Erleben Sie Suomenlinna an Land und vom Meer. An Bord Café. Preis hin und zurück: Erwachsene 5,50 € und Kinder 2,20 €.

Tel. +358 (0)9 534 806, www.jt-line.fi

JT-LINE

Insellandschaften — und Leckerbissen aus der Schiffsküche

Willkommen auf der Doris zu einer Fahrt durch den Helsinkier Sommer! Während liebliche Landschaften an ihren Augen vorbeiziehen, haben Sie die Gelegenheit, einen maritimen Lunch vom Büfett oder ein Dinner à la carte, zubereitet in unserer Schiffsküche, zu genießen. Unterwegs erfahren Sie interessante Einzelheiten über den Werdegang von Suomenlinna. (14.5.-23.9.2006)

'Helsinki und seine Festungsanlagen' 1,5 Stunden
Traditionelle Helsinki-Tour zur Seefestung Suomenlinna.
Abfahrten di-so 16.30 Uhr. Büfett und à la carte.

'Schöne östliche Inselwelt' 1,5 Stunden
Lunchkreuzfahrt zur Landschaft der Insel Villinki.
Abfahrten di-so 11.30 und 14 Uhr. Büfett und à la carte.

'Abend- und Dinnerkreuzfahrten' 2,5 Stunden
Die herrliche östliche Inselwelt im Lichte der Abendsonne
Abfahrten di-sa 19.00 Uhr. À la carte. Tischreservierung empfohlen.

- Schiffsreise 14 €/Erwachsene, 24 €/Familie
- Unser beliebtes nordisches Mittagsbüfett 11 €
- Tellergerichte 17-19 €, 3-gängiges Menu 28-32 €
- Kinder: Büfett 5-8 €, Tellergerichte 8-12 €

IHA-Lines Oy
www.ihalines.fi
MS Doris, Marktplatz, bei der Alten Markthalle
Tischreservierungen +358 (0)9 6874 5050, ihalines@ihalines.fi

Dodoni – Kultur für alle Sinne

DODONI the cultural touch

Ab 2.5. geführte Rundwanderungen:

Di Das Helsinki der Zarenzeit: Einflüsse aus dem Osten haben das Stadtbild in allen Epochen mitgeprägt, vor allem in der Zarenzeit, aber auch während der Sowjet-Ära und danach.
Mi Jugendstil in Helsinki: In den Jahren des erwachenden Nationalgefühls entstanden die anmutigsten Viertel Helsinkis – sie gehören zum Besten, was Europa an Jugendstilarchitektur zu bieten hat.
Do Design Helsinki: Wir zeigen Ihnen das moderne Helsinki, eine Stadt des Designs, der Mode und neuer Architektur.
Fr Klassisches Helsinki: Die Runde verbindet die wichtigsten Sehenswürdigkeiten mit einer Einführung in die Geschichte der Stadt.

Die Wanderungen beginnen um 12 Uhr bei unserem Büro (Viiskulma), 15 €/Person. Auch nach Vereinbarung! Führungssprache Englisch, nach Vereinbarung auch in anderen Sprachen.

Außerdem erhalten Sie bei uns preisgünstig kompletten Reisebüroservice für das übrige Finnlands einschl. Lappland, St. Petersburg und das übrige Russland sowie das Baltikum:

- Programme
- Unterkünfte
- Visa
- Transporte
- Kreuzfahrten
- Flug- und Bahntickets

DODONI TRAVEL AGENCY
Laivurinrinne 1
00120 Helsinki
FINLAND
tel +358-9-692 7448
sales@dodonitravel.com
www.dodonitravel.com

Finlandia-Halle

Kamppi-Zentrum

Sehenswürdigkeiten

Der größte Teil der Sehenswürdigkeiten ist in der Stadtmitte gelegen und mühelos zu Fuß erreichbar. Falls Sie zwischendurch Ihren Füßen Ruhe gönnen oder einen Gang zulegen wollen, dann gelangen Sie mit dem öffentlichen Nahverkehr schnell und bequem ans Ziel. Besonders viel zu sehen bekommen Sie bei einer Fahrt mit der Straßenbahn.

Historisches Zentrum 12
Suomenlinna 14
Stadtmitte und Kamppi 16
Töölö-Bucht 18
Seurasaari 19
Weitere interessante Objekte 20

Sibelius-Monument, Havis Amanda
Esplanadenpark, Stadion-Turm

Stadthaus

Dom

Havis Amanda

Das historische Zentrum

An der Stelle des heutigen Senatsplatzes befanden sich schon im 17. Jahrhundert der Marktplatz, das Rathaus, die Kirche und der Friedhof der Stadt. 1812 erhob der Zar von Russland Helsinki zur Hauptstadt des autonomen Großfürstentums Finnland und ordnete den Bau eines dem neuen Rang der Stadt angemessenen Zentrums an.

Dom und Senatsplatz 1 2
Der Senatsplatz samt Umgebung bildet ein einzigartiges neoklassizistisches Ganzes. Ihn beherrschen vier in den Jahren 1822-1852 von dem deutschen Architekten C.L. Engel entworfene Bauwerke: der Dom, das Regierungspalais 3, das Hauptgebäude der Universität 4 und die Universitätsbibliothek 5. Der Dom am Senatsplatz ist das wohl meistfotografierte und bekannteste Bauwerk Finnlands. 2002 wurde er 150 Jahre alt..

Unioninkatu 29
Tel. +358 (0)9 709 2455
Geöffnet: täglich 9-18 Uhr, im Sommer 9-24 Uhr

Senatsplatz

Stadthaus und Stadthausviertel 6
Das Viertel an der Südseite des Senatsplatzes stammt ursprünglich aus dem 18. Jh., aber C.L. Engel gestaltete es neu, um dem Platz ein einheitlicheres Erscheinungsbild zu verleihen. Die alten Händlerhäuser erhielten Fassaden im Empirestil. Bis in das frühe 20. Jh. hinein war das Viertel Mittelpunkt von Handel und gesellschaftlichem Leben der Stadt. Heute sind in ihm vor allem Amts- und Empfangsräume der Stadt untergebracht. In einem Neubau im Inneren des Viertels hat die Stadtverordnetenversammlung ihren Sitz. Das hellblaue, 1833 fertig gestellte Gebäude am Marktplatz, das seit den 1930er Jahren als Stadthaus dient, war ursprünglich ein Hotel. Hinter dem großen Balkon hat der Oberstadtdirektor sein Dienstzimmer. Im **Kiseleff-Haus** an der Ecke Aleksanterinkatu, Unioninkatu

werden u.a. finnische Handarbeiten, Keramik, Textilien, Schmuck und Spielzeuge verkauft.

Stadtmuseum Helsinki 7
Die Ausstellung »Am Horizont Helsinki« des in der Sofiankatu gelegenen Hauptsitzes des Stadtmuseums berichtet über die 450-jährige Geschichte der Stadt. Die Sofiankatu wiederum ist ein Straßenmuseum, das Straßenbelege und -mobilar von Ende des 18. Jh. bis zu den 1930er Jahren präsentiert. Das Stadtmuseum zeigt täglich im **Kino Engel** Filme zum Thema Helsinki – der Zutritt ist im Eintrittspreis (0-3 €) für das Museum enthalten.

Sofiankatu 4, Tel. +358 (0)9 169 3933
Geöffnet: mo-fr 9-17 Uhr, sa-so 11-17 Uhr
Preis: 4 € / 2 €, do freier Eintritt.

Der älteste Steinbau (1757) der Stadtmitte ist das **Sederholm-Haus** an der Südostecke des Senatsplatzes.

Aleksanterinkatu 16-18
Tel. +358 (0)9 169 3625
Geöffnet so-do 11-16 Uhr
Preis: 4 € / 2 €, do freier Eintritt
www.helsinginkaupunginmuseo.fi

Marktplatz

Alte Markthalle

Präsidentenpalais

Marktplatz 8
Der Marktplatz (Kauppatori) ist Helsinkis buntester und bekanntester Markt. Neben herkömmlichen Marktprodukten werden hier auch Handarbeiten und Souvenirs verkauft. Das geheizte Zeltcafé lädt selbst bei eisiger Winterkälte zu einer heißen Tasse Kaffee und einer ofenwarmen Pirogge ein.

Geöffnet: mo-fr 6.30-18 Uhr, sa 6.30-16 Uhr, im Sommer auch sonntags 10-17 Uhr

Alte Markthalle 9
Die Alte Markthalle, die älteste Finnlands, wurde 1889 eröffnet. Seither ist sie regelmäßige Anlaufstelle für Helsinkier Feinschmecker und eine beliebte Sehenswürdigkeit. Unter demselben Dach findet man neben Back- und Fleischwarenständen u.a. auch ein Sushi-Restaurant und ein Fachgeschäft für lappländische Spezialitäten.

Geöffnet: mo-fr 8-18 Uhr, sa 8-16 Uhr.
Südhafen

Havis Amanda 14
Der bronzene Springbrunnen Havis Amanda, eine Plastik von Ville Vallgren aus dem Jahre 1906, wurde 1908 am Marktplatz errichtet. Laut Vallgren symbolisiert die in Paris angefertigte Gestalt einer dem Meere entstiegenen Jungfrau die Stadt Helsinki und ihre Geburt. Am Vorabend des Ersten Mais wird die Havis Amanda von Studenten gewaschen und gekränzt, ein alljährliches Ritual, das Tausende Menschen zum Marktplatz anzieht.

Esplanadenpark, bei der Unioninkatu

Esplanadenpark 16
Der Esplanadenpark mitten im Zentrum der Stadt ist ein kulturhistorisch wertvolles Schutzobjekt. Im Sommer bevölkert den Park eine bunte Mischung aus Helsinkiern und Touristen. Auf der Bühne am Ostende des Parks geben Ensembles aller Art, vor allem Jazzbands, ihre Künste zum Besten. Im Winter schmücken Lichtinstallationen den Park.

http://kulttuuri.hel.fi/espanlava

Präsidentenpalais 17
Die ersten Pläne für das Präsidentenpalais entwarf Pehr Granstedt Anfang des 19. Jh. Das Palais wurde 1820 fertig gestellt, wonach C. L. Engel ihn als Helsinkier Wohnung für den Zaren umgestaltete. Nachdem Finnland unabhängig geworden war, diente das Palais den Staatspräsidenten als Amtswohnung und für Repräsentationszwecke. Heutzutage hat das Staatsoberhaupt seine Amtswohnung im Haus Mäntyniemi in Meilahti. Das Palais kann bei Führungen besichtigt werden.

Pohjoisesplanadi 1
Auskunft: Helsinki Expert
Tel. +358 (0)9 2288 1222
www.helsinkiexpert.fi

Uspenski-Kathedrale 18
Die 1868 fertig gestellte Uspenski-Kathedrale in Katajanokka ist die größte orthodoxe Kirche Westeuropas. Der von goldenen Kuppeln gekrönte Backsteinbau ist eine der sichtbarsten Manifestationen des russischen Einflusses in der finnischen Geschichte.

Kanavakatu 1, Tel. +358 (0)9 634 267
Geöffnet: 1.10.-30.4. di-fr 9.30-16 Uhr, sa 9.30-15 Uhr, so 12-15 Uhr, mo geschlossen. 1.5.-30.9. mo-fr 9.30-16 Uhr, sa 9.30-16, so 12-15 Uhr
www.ort.fi/helsinki

Drei Schmiede

Uspenski-Kathedrale

Tykistölahti und Besucherzentrum

Strandkaserne

Fastnacht auf Suomenlinna

Suomenlinna

Suomenlinna ist eine der größten Seefestungen der Welt. Die im 18. Jh. auf Inseln vor Helsinki gebaute Garnisonsstadt ist eine der beliebtesten Sehenswürdigkeiten Finnlands und ein Stadtteil mit 850 Bewohnern.

Die zum UNESCO-Weltkulturerbe gehörende Festung mit ihren Museen und Ereignissen ist für Besucher jeden Alters ein eindrucksvolles Erlebnis. Zu den Einrichtungen gehören auch idyllische Cafés und Restaurants, und für die Kinder ist eine Schatzsuche in Tunneln und Parks ein aufregendes Erlebnis. Für einen Suomenlinna-Besuch sollte man sich möglichst mindestens einen halben Tag Zeit nehmen. Da die Festung zu Fuß erkundet wird, sind auch bequeme Schuhe und ggf. windfeste Bekleidung zu empfehlen. Suomenlinna ist rund ums Jahr zugänglich, ein Teil der Einrichtungen ist auch im Winter geöffnet.

Suomenlinna ist per Fähre oder Wasserbus vom Marktplatz aus zu erreichen – Abfahrt im Sommer dreimal stündlich und im Winter stündlich. Die Überfahrt dauert eine Viertelstunde. Für die Fähre der Verkehrsbetriebe Helsinki gelten die Helsinki Card sowie alle innerstädtischen und Regionalfahrscheine (in den Wasserbussen der JT-Line gilt die Helsinki Card, nicht aber die Fahrscheine der Verkehrsbetriebe. Näheres über die Fahrscheine auf Seite 35.

Das Besucherzentrum auf Suomenlinna beherbergt neben einer Auskunftsstelle das historische Suomenlinna-Museum, wo die Multivisions-Show »Suomenlinna Experience« (25 Min) vorgeführt wird. Außerdem beginnen hier die von der Ehrensvärd-Gesellschaft veranstalteten Inselführungen, die im Sommer täglich in Finnisch, Schwedisch und Englisch sowie an Winterwochenenden in Englisch veranstaltet werden – zu anderen Zeiten und in anderen Sprachen Führungen nach Vereinbarung.

Informationen über die Führungszeiten: www.suomenlinna.fi

Museen

Suomenlinna-Museum
Das Museum hat die Geschichte Suomenlinnas vom 18. Jh. bis heute zum Gegenstand. Zentrale Themen der Ausstellung sind der Bau der Festungsanlage sowie das Leben im Marinestützpunkt und in der Festung. Auch die alle halbe Stunde gezeigte Multivisions-Show »Suomenlinna Experience« berichtet über die faszinierende Geschichte der Seefestung.

Öffnungszeiten des Besucherzentrums:
2.1.-30.4. mo-so 10-16 Uhr,
2.5.-30.9. mo-so 10-18 Uhr,
1.10.-31.12. mo-so 10-16 Uhr
Preis: Suomenlinna-Museum, Multivision und wechselnde Ausstellungen: Erwachsene 5 €, Kinder 0 €, Studenten und Rentner 4 €; Führungen: Erwachsene 6 €, Kinder 3€; Winterführungen: Erwachsene 6,50 €, Kinder 3 €. J

Weitere Museen auf Suomenlinna:
Ehrensvärd-Museum
Spielzeugmuseum J
U-Boot Vesikko J
Kriegsmuseum Maneesi J
Küstenartilleriemuseum
Zollmuseum

Königspforte

Anleger des Yachtvereins

Die Überfahrt dauert eine Viertelstunde

Auskunft, Öffnungszeiten und Preise:
Tourist-Information Suomenlinna
Tel. +358 (0)9 684 1880
www.suomenlinna.fi

Tipp! Mit der Helsinki Card sind die Überfahrt nach Suomenlinna und der Zutritt zu allen eintrittspflichtigen Objekten frei.

Besucherzentrum*, Tourist-Information Suomenlinna-Museum, Führungen, Multivisionsshow »Suomenlinna Experience«

Museen, Ausstellungen und Sehenswürdigkeiten
1 Suomenlinna-Museum *
2 Ehrensvärd-Museum
3 Spielzeugmuseum
4 Kriegsmuseum Maneesi
5 Küstenartilleriemuseum
6 U-Boot Vesikko
7 Zollmuseum
8 Galerie Strandkaserne *
9 Kirche
10 Königspforte
11 Kustaanmiekka: Mauern und Wälle
12 Aussichtsplattform am Trockendock
13 Grab von Ehrensvärd, Burghof

Restaurants und Cafés
14 Restaurant Walhalla & Pizzeria Nikolai
15 Café Piper
16 Restaurant Café Chapman *
17 Café Bar Valimo
3 Café des Spielzeugmuseums
18 Café Vanille *
8 Brauereigaststätte Suomenlinnan Panimo *

Sonstiges
19 Hostel Suomenlinna*
20 Badestrand
21 Sommertheater
17 Marina
22 Geschäft*
23 Kiosk*
24 Tykistölahti-Kiosk
25 Handwerker von Viapori, Sommerladen und Museumsshop
26 Keramikwerkstatt Pot Viapori
27 Bastioni Hårleman, Arbeitsräume
28 Hytti ry, Glasstudio
29 Anleger für die Fähre der Verkehrsbetriebe, Hauptanleger
30 Wasserbusanleger, Tykistölahti
31 Wasserbusanleger, Kuninkaanportti
32 Anlegestelle für die Versorgungsfähre der Verkehrsbetriebe
33 Schuppen mit Tischen zum Verzehren von Proviant
* ganzjährig geöffnet
(WC) nur im Sommer

Kunstmuseum Ateneum

Hauptbahnhof

Kiasma

Stadtmitte und Kamppi

Kunstmuseum Ateneum 20
Das Kunstmuseum Ateneum ist die Nationalgalerie Finnlands. Ihre Sammlungen, die umfangreichsten des Landes, enthalten finnische Kunst von der Mitte des 17. Jh. bis zu den 1960er Jahren, darunter viele nationale Schätze, sowie ausländische, vor allem westliche Kunst vom Ende des 19. Jh. bis zu den 1950er Jahren. Zahlreiche Werke von Meistern der »goldenen Jahre« der finnischen Kunst und des Modernismus, von Albert Edelfelt bis Akseli Gallen-Kallela und Helene Schjerfbeck. Abgerundet wird das Angebot durch das Programm des Ateneum-Saals und sonstiges Begleitprogramm. Das Ateneum ist ein Teil des Staatlichen Kunstmuseums.

Kaivokatu 2, Tel. +358 (0)9 1733 6401
Geöffnet: di, fr 9-18 Uhr, mi-do 9-20 Uhr, sa-so 11-17 Uhr.
Preis: Erwachsene 5,50 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 4 €. Während Sonderausstellungen Erwachsene 7,50 € und Sondergruppen 6,50 €. Mi 17-20 Uhr freier Eintritt.
www.ateneum.fi

Hauptbahnhof 21
Der Hauptbahnhof ist eines der Wahrzeichen Helsinkis und zugleich eines der international bekanntesten Werke der finnischen Baukunst. Der Granitbau, der als Hauptschöpfung von Eliel Saarinen gilt, wurde 1919 eingeweiht. Er repräsentiert die Übergangsperiode von der »Nationalromantik« zum neusachlichen Stil. Die Leuchten haltenden Figuren zu beiden Seiten des Haupteingangs stammen von Emil Wikström.

Asema-aukio - Kaivokatu
Öffnungszeit der Bahnhofshalle täglich 05-01.30 Uhr
www.vr.fi

Hauptpostgebäude und Postmuseum 22
Das im Hauptpostgebäude untergebrachte Postmuseum befasst sich mit der über 360-jährigen Geschichte der Post. Wechselnde Ausstellungen.

Asema-aukio 5 H, Tel. 020 451 4888
Geöffnet: mo-fr 9-18 Uhr, sa-so 11-16 Uhr.
Preis: Erwachsene 4 €, unter 18. J. frei.
www.posti.fi/postimuseo

Nationalmuseum

Kiasma, Museum für zeitgenössische Kunst 23
Das Museum für Zeitgenössische Kunst Kiasma sprengt die Grenzen eines konventionellen Kunstmuseums und verfolgt die aktuellen Entwicklungen der Kunstszene. Die Sammlung enthält finnische und ausländische, vor allem skandinavische, baltische und russische Kunst ab den 1960er Jahren. Bei Sammlungs- und Sonderausstellungen werden u.a. Installationen, Gemälde, Medienkunst, Raumkunst und Fotografien gezeigt. Das Programm des Kiasma-Theaters umfasst u.a. Musik, Multimedia und Filme. Das Kiasma ist ein Teil des Staatlichen Kunstmuseums.

Mannerheiminaukio 2
Tel. +358 (0)9 1733 6501
Geöffnet: di 9-17 Uhr, mi-so 10-20.30 Uhr. Preis: 5,50 € (während der Ausstellung ARS06 7,50 €), unter 18 J. frei, Ermäßigungskarte 4 €, fr 17-20.30 Uhr freier Eintritt
www.kiasma.fi

Finnisches Nationalmuseum 24
Die permanenten Ausstellungen sind den Stationen der finnischen Geschichte - von prähistorischen Zeiten bis zur Gegenwart - gewidmet. Die Sammlungen des Nationalmuseums sind im Laufe von über 170 Jahren zusammengetragen worden. Der beeindruckende

Tennispalatsi

Parlament

Felsenkirche

Jugendstilbau wurde 1910 fertig gestellt und ist ein Werk des berühmten Architektentrios Gesellius-Lindgren-Saarinen.

Mannerheimintie 34
Tel. +358 (0)9 4050 9544
Geöffnet: di-mi 11-20 Uhr, do-so 11-18 Uhr. Preis: Erwachsene 5,50 €, Kinder unter 18 J. frei, Sondergruppen 4 €, di 17.30-20 freier Eintritt.
www.nba.fi

Lasipalatsi 25
Der moderne funktionalistische Bau namens Lasipalatsi (Glaspalast), ein Werk des Architekten Viljo Revell (1935), dient heute als vielseitiges Medienzentrum, in dem Kommunikation, Technologie und Menschen einander in TV-Studios, Galerien, Kinos, Geschäften, Cafés und einer Mediothek begegnen.

Mannerheimintie 22-24. www.lasipalatsi.fi

Kamppi-Zentrum 26
Neues Verkehrs- und Einkaufszentrum mit Dutzenden von Geschäften und Gaststätten sowie zwei unterirdischen Busbahnhöfen. Außerdem Metro-Station. Der oberirdische Teil des Einkaufszentrums wird im März 2006 fertig gestellt.

Öffnungszeit der Geschäfte mo-fr 9-21 Uhr und sa 9-18 Uhr; im Juni-August außerdem so 12-18 Uhr.
www.kampinkeskus.fi

Tennispalatsi 27
Kunstmuseum der Stadt Helsinki
Das Kunstmuseum befindet sich in einem funktionalistischen Bau von 1938. Häufig werden internationale Ausstellungen gegeben, die auch im Ausland für Aufsehen gesorgt haben.

Salomonkatu 15, Tel. +358 (0)9 3108 7001
Geöffnet: di-so 11-20.30 Uhr. Preis: Erwachsene 5 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 4,20 €. Für einige Ausstellungen erhöhter Eintrittspreis.
www.taidemuseo.fi

Museum der Kulturen
Wechselnde ethnografische Ausstellungen. Der Fundus des Museums umfasst über 40 000 Exponate.

Tennispalatsi, Salomonkatu 15
Tel. +358 (0)9 40 501
Geöffnet: di-do 11-20 Uhr, fr-so 11-18 Uhr. Preis: Erwachsene 5 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 4 €/Person.
www.kulttuurienmuseo.fi

Kunsthalle Helsinki 28
Die unter kulturhistorischem Schutz stehende Kunsthalle ist einer der bedeutendsten Repräsentanten des Neoklassizismus der 1920er Jahre in Finnland. Gezeigt werden u.a. private Sammlungen mit Werken bedeutender zeitgenössischer Künstler.

Nervanderinkatu 3
Tel. +358 (0)9 454 2060
Geöffnet: di, do, fr 11-18 Uhr, mi 11-20, sa-so 12-17 Uhr. Preis: Erwachsene 7 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 5 €/Person. Für Sonderausstellungen erhöhter Eintrittspreis. www.taidehalli.fi

Temppeliaukio-Kirche 29
– Felsenkirche
Die in massiven Fels gebaute Temppeliaukio-Kirche ist eine der beliebtesten Sehenswürdigkeiten Helsinkis. Ihre Wände sind blanker Fels. Dank ihrer guten Akustik und ihrer besonderen Atmosphäre wird die Kirche viel für Konzerte benutzt.

Kunsthalle Helsinki

Lutherinkatu 3, Tel. +358 (0)9 494 698
Geöffnet: im Sommer mo, di, do und sa 10-20 Uhr, mi, fr 10-18 Uhr, so 11.45-13.45 Uhr und 15.30-18 Uhr; 16.9.-1.5.: mo, mi 10-17 Uhr, di 10-12.45 Uhr und 14.15-17 Uhr, do-sa 10-20 Uhr, so 11.45-13.45 Uhr und 15.30-18 Uhr (keine Besichtigungen während Gottesdiensten).
www.kirkkohelsinki.fi

Parlament 30
Der massive Bau, in dem das 200-köpfige finnische Parlament zusammentritt, repräsentiert den Klassizismus der 1920er Jahre. Die Fassaden sind mit einheimischem rötlichem Granit verkleidet. An der Hauptfassade 14 korinthische Säulen. Während der Sitzungsperioden kann die Öffentlichkeit die dienstags und freitags stattfindenden Plenarsitzungen von der Zuschauertribüne verfolgen.

Führungen (Sprachen: Finnisch, Schwedisch und Englisch): sa 11 und 12 Uhr, so 12 und 13 Uhr, Juli-August auch mo-fr 13 Uhr. Mannerheimintie 30
Tel. +358 (0)9 432 2027
Im neuen Erweiterungsbau des Parlaments (Arkadiankatu 3), fertig gestellt im Juni 2004, sind Arbeitsräume für Abgeordnete und ihre Assistenten sowie für Ausschüsse untergebracht. Im Erdgeschoss Bürger-Info. www.eduskunta.fi

Finlandia-Halle

Finnische Nationaloper

Wintergarten

Töölö-Bucht

Das Parkgelände rund um die Töölö-Bucht (Töölönlahti) beginnt schon im Zentrum der Stadt. Die alten Holzvillen im Gebiet Linnunlaulu (Vogelsang) sind Relikte der alten Holzbautradition der Stadt. Ein Spaziergang um die Töölö-Bucht gehört zum Sonntagsprogramm vieler Helsinkier. Auch Vogelbeobachter wissen die Bucht sehr zu schätzen.

Finlandia-Halle 31

Das in reizender Lage an der Töölö-Bucht gelegene Konzert- und Kongresszentrum, ein Werk des Architekten Alvar Aalto, kann bei halbstündigen Führungen besichtigt werden.

Mannerheimintie 13 e
Tel. +358 (0)9 40 241 oder 4024 246 (Info Shop). Geöffnet: Info Shop mo-fr 9-16 Uhr. Führungen: (Sprachen: Finnisch und Englisch, andere nach Vereinbarung) Auskunft beim Info Shop. Preis: Erwachsene 6 €, Kinder (unter 16 J.) 4 €
http://finlandia.hel.fi ♿

Vom 72 Meter hohen Stadion-Turm hat man einen schönen Ausblick über die Stadt

Finnische Nationaloper 32

Ebenfalls an der Töölö-Bucht steht das imposante, Anfang der 90er Jahre fertig gestellte Opernhaus. Es dient als Estrade für Opern- und Ballettdarbietungen wie auch für modernen Tanz. Einen Blick hinter den Vorhang der Nationaloper kann man bei halbstündigen Führungen werfen – di und do 14.30 Uhr in Finnisch, in anderen Sprachen nach Vereinbarung.

Helsinginkatu 58
Verkaufsservice und Führungen: mo-fr 9-16 +358 (0)9 4030 2210
Kartenverkauf: mo-fr 9–18 Uhr, sa 15–18 Uhr, Tel. +358 (0)9 4030 2211
Preis: Erwachsene 8 €, Kinder 5 €
www.operafin.fi ♿ J

Olympiastadion 33

Das 1952 eingeweihte Stadion dient als Schauplatz großer Sport- und Musikereignisse. Die von manchen als schönstes Olympiastadion der Welt bezeichnete Arena entstand als Resultat eines Architektenwettbewerbs, den Yrjö Lindegren und Toivo Jäntti mit einem stilreinen funktionalistischen Entwurf gewannen.

Paavo Nurmentie
Tel. +358 (0)9 436 6010
www.stadion.fi J

Turm geöffnet: mo-fr 9-20 Uhr, sa-so 9-18 Uhr; nicht während Veranstaltungen im Stadion
Preis: Erwachsene 2 €, Kinder unter 16 J. 1 € J

Im Fundus des Finnisches **Sportmuseums** finden sich nahezu 30 000 Exponate und über 200 000 Fotos.

Neben dem Stadion-Turm
Tel. +358 (0)9 434 2250
Geöffnet: mo-fr 11-17 Uhr, sa-so 12-16
Preis: Erwachsene 3,50 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 1,70 €/Person
www.urheilumuseo.org ♿ J

Wintergarten 34

Im Wintergarten der Stadt Helsinki wachsen über 200 Pflanzenarten. Im Palmenraum bis an die Decke reichende Zimmertannen und Palmen sowie über 100 Jahre alte Kamelienbäume. Im Blätterwerk der Palmen ranken sich Passionsblumen. Favoriten der Kinder sind Karpfen und Wellensittiche. Im Kaktusraum blühen Geldbäume und zahlreiche Kaktusse. Draußen im Rosengarten diverse Buschrosenarten sowie formgeschnittene Linden.

Hammarskjöldintie 1 A
Tel. +358 (0)9 166 5410
Geöffnet: di 9-15 Uhr, mi-fr 12-15 Uhr, sa-so 12-16 Uhr. Montags sowie Heiligabend und am 1. Weihnachtsfeiertag und am Mittsommernachtsabend und -tag geschlossen. www.hkr.hel.fi/viher J

Linnunlaulu

Sibelius-Monument

Brücke nach Seurasaari

Linnunlaulu 35

Das Gebiet am Nordostufer der Töölö-Bucht, »Linnunlaulu«, ist für seine dekorativen Holzvillen bekannt. **Villa Kivi** dient als Schriftstellerhaus. Aus dem Café in der **Blauen Villa** hat man einen Ausblick über die Bucht – eine Spezialität des Cafés ist Moosbeerensaft in Krügen. Im Erdgeschoss der **Villa Eläintarhan Huvila 14** (1889) findet sich eine Bürgerwohnungs-Ausstellung, die die Geschichte des Hauses und des ganzen Villengebiets zum Thema hat. In den drei im Stil der vorangegangenen Jahrhundertwende eingerichteten Räumen kann man sich leicht in das Leben der einstigen Bewohner einfühlen, und man spürt die Atmosphäre des alten Hauses. Im Jahre 2000, als Helsinki eine der »Kulturstädte Europas« war, entstand am Ufer der Töölö-Bucht ein ungewöhnliche Kunstgarten, mit umfangreichen Blumenpflanzungen und Umweltkunstwerken.

Sibelius-Monument 36

Im Sibelius-Park im Stadtteil Taka-Töölö steht eine der meist besichtigten touristischen Attraktivitäten der Stadt, das Sibelius-Monument. Seinen Namen erhielt der Park 1945 aus Anlass des 80. Geburtstags des finnischen Komponisten Jean Sibelius. Das von der Bildhauerin Eila Hiltunen geschweißte Sibelius-Monument wurde 1967 enthüllt.

Mechelininkatu 38 J

Seurasaari 37

Seurasaari ist eine beliebte Erholungs- und Museumsinsel nur ca. 15 Busminuten vom Zentrum Helsinkis. Das Freilichtmuseum vermittelt ein anschauliches Bild von der Holzbaukultur der finnischen Regionen und der naturverbundenen Lebensweise vergangener Zeiten. Die Häuser zeigen sowohl die westlichen als auch die östlichen Einflüsse, die Finnlands ländliche Bautraditionen zwischen dem 18. und dem 20. Jahrhundert mitgeformt haben. Die 1685 gebaute Kirche von Karuna ist im Sommer eine beliebte Hochzeitskirche. Im Freilichtmuseum finden im Sommer Demonstrationen traditioneller Arbeitsverfahren sowie unterschiedliche Ereignisse statt, bei denen traditionelle Handarbeitsmethoden, Gebräuche und Volksglauben im Mittelpunkt stehen.

Öffnungszeiten des Freilichtmuseums: 15.5.-31.5. und 1.9.-15.9. mo-fr 9-15 Uhr, sa-so 11-17 Uhr; 1.6.-31.8. mo-so 11-17 Uhr, außer mi 11-19 Uhr.

Die schöne Inselnatur lädt zu allen Jahreszeiten zu einem erholsamen Spaziergang ein. In der zweiten Junihälfte wird auf Seurasaari das »nationale Mittsommernachtsfest« mitsamt Johannisfeuern veranstaltet.

Der Kiosk am Festplatz ist im Juni-August Uhr täglich 11-16 geöffnet. Das Sommerrestaurant auf Seurasaari ist 2006 wegen Renovierung geschlossen. Zu Erreichen mit Bus 24, Abfahrt Station Erottaja beim Schwedischen Theater

1. Eintrittskartenverkauf für das Freilichtmuseum
2. Kirche von Karuna
3. Festplatz
4. Kyykkä-Spielfeld
5. Sommerrestaurant
6. Nacktbadestrand
7. Eisenzeitlicher Marktplatz Pukkisaari
8. Urho-Kekkosen-Museum Tamminiemi
9. Kunstmuseum der Stadt Helsinki
10. Volkskunstzentrum Tomtebo

Informationen:
Seurasaari-Stiftung
Tel. +358 (0)9 484 511
www.kolumbus.fi/seurasaarisaatio
sowie Freilichtmuseum
Tel. +358 (0)9 4050 9660
www.nba.fi J

In der näheren Umgebung von Seurasaari

Urho-Kekkonen-Museum
Seurasaarentie 15
www.nba.fi/en/ukk_museum

Kunstmuseum der Stadt Helsinki
Tamminiementie 6, www.taidemuseo.fi

Volkskunstzentrum Tomtebo
Tamminiementie 1
www.kolumbus.fi/seurasaarisaatio

Johannisfeuer

Vanhakaupunki

Kaivopuisto

Kunstmuseum Sinebrychoff

Weitere interessante Ziele

Hakaniemi-Markt 38
und -Halle
Auf dem Hakaniemi-Markt werden schon seit über hundert Jahren Brot, Obst, Gemüse, Beeren, Gebäck und Blumen verkauft. Für viele gehört eine Tasse Kaffee zum Besuch.

Geöffnet: mo-sa 6.30-15 Uhr, am 1. Sonntag jedes Monats 10-16 Uhr.

Die zweistöckige Hakaniemi-Halle steht am Rande des Hakaniemi-Markts. Oben werden vielerlei Textilien, Souvenirs und Design verkauft, unten Lebensmittel und Delikatessen.

Geöffnet: mo-fr 8-18 Uhr, sa 8-16 Uhr

Hakaniemi-Platz

Vanhankaupunginlahti-Bucht
Im **Technischen Museum** am Rande der Vanhankaupunginkoski-Stromschnellen werden alte Anlagen und Apparaturen wie auch Errungenschaften der modernen Technik gezeigt.

Viikintie 1, Tel. +358 (0)9 7288 4428
Geöffnet: 1.5.-31.8. di-so 11-17 Uhr, 1.9.-30.4. mi-so 12-16 Uhr, Preis: Erwachsene 5 €, Kinder (7-16 J.) 1 €.
www.tekniikanmuseo.fi J

Nahebei das **Kraftwerkmuseum**, ein ehemaliges Wasserkraftwerk mit Turbinenpumpanlage aus dem 19. Jh.

Hämeentie 163, Tel. +358 (0)9 3108 7064
Geöffnet 1.6.-31.8.: so-do 11-16 Uhr
Preis: Erwachsene 5 €, Kinder (7-16 J.) 1 €, Sondergruppen 1,50 € J

Arabia-Fabrik und Museum 39
Gebrauchs- und Kunstkeramik aus der 130-jährigen Geschichte der Porzellanmanufaktur.

Hämeentie 135, Tel. +358 (0)9 0204 3911
Geöffnet: di-fr 12-18 Uhr, sa-so 10-16 Uhr. **Fabrikverkaufsladen** mo-fr 10-20 Uhr, sa-so 10-16 Uhr. Eintrittspreis Museum: Erwachsene 3 €, Kinder (12-18 J.) und Sondergruppen 1,50 €/Person. Voranmeldung für Fabrikbesichtigungen Tel. 020 439 5326. Führung mo-fr 35 €/Gruppe, sa 55 € + 2 €/Person.
www.arabia.fi, www.arabianmuseo.fi

Kaivopuisto
Der an das gleichnamige Diplomaten- und Villenviertel angrenzende

Kaivopuisto ist Helsinkis ältester und bekanntester Park. Die Nähe des Meeres, Felsen und ausgedehnte Rasenflächen machen seinen besonderen Reiz aus. An der höchsten Stelle steht das Observatorium Ursa. Am Wasser und auf den nahe gelegenen Inseln finden sich etliche Cafés und Restaurants.

Kunstmuseum Sinebrychoff 40
Auf alte europäische Kunst spezialisiertes Museum in einem Gebäude von 1824 - hier hängen u.a. einige der wertvollsten Werke alter Meister, die in Finnland anzufinden sind. Die Hauptsammlung umfasst vor allem Portraits und Artefakte aus dem 17. und 18. Jh. Im Obergeschoss die, gelungen rekonstruierte einstige Wohnung des bekannten Brauereieigentümers Sinebrychoff. Wechselnde Sammlungs- und Sonderausstellungen sowie Begleitprogramm. Das Kunstmuseum Sinebrychoff ist Teil des Staatlichen Kunstmuseums.

Bulevardi 40, Tel. +358 (0)9 1733 6460
Geöffnet: di und fr 10-18 Uhr, mi-do 10-20 Uhr, sa-so 11-17 Uhr
Preis: Erwachsene 4 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 3 €. Bei Sonderausstellungen erhöhter Eintrittspreis.
www.sinebrychoffintaidemuseo.fi

Flohmarkt Hietalahti

Ruoholahti-Kanal

Alte Kabelfabrik

Hietalahti
Der **Flohmarkt Hietalahti** ist Helsinkis beliebtester Umschlagplatz für Gebrauchtes. Vielseitiges Angebot und lockere Atmosphäre.

Hietalahdentori
Tel. +358 (0)9 169 3418
Geöffnet: mo-fr 8-14 Uhr, sa 8-15 Uhr
Abendflohmarkt Juni-August mo-fr 15.30-20 Uhr und Sonntagsflohmarkt Mai-September so 10-16 Uhr

In der am Rande des Platzes stehenden **Antiquitäten- und Kunstwarenhalle Hietalahti** findet man eine breite Auswahl an alten Möbeln und anderen Antiquitäten.

Hietalahdentori, Tel. +358 (0)9 670 145
Geöffnet: mo-fr 10-17 Uhr, sa 10-15 Uhr
www.antiikki.fi

Alte Kabelfabrik 41
In der über fünf Hektar großen Alten Kabelfabrik im Stadtteil Ruoholahti wurden bis in die 1980er Jahre hinein Telefon- und Stromkabel hergestellt. Als die Fabrik nicht mehr benötigt wurde, begann man ihre hohen und hellen Räume an Künstler zu verpachten. Seitdem ist sie zu einem neuartigen, höchst lebendigen Zentrum mutiert, in dem 900 Kunst-, Kultur- und Kreativschaffende arbeiten. Des Weiteren haben sich hier u.a. Kleinbetriebe, Kunstschulen, Tanztheater, zwei Radiosender, drei Museen und acht Galerien niedergelassen. Hinzu kommt ein vielfältiges Sportangebot. Das beliebte Café-Restaurant Hima&Sali ist mo-sa bis 22 Uhr geöffnet, so bis 20 Uhr.

Tallberginkatu 1 C, Tel. +358 (0)9 4763 8330, www.kaapelitehdas.fi

Museen in der Alten Kabelfabrik

Fotografisches Museum Finnlands
Tel. +358 (0)9 6866 3621
Preis: Erwachsene 6 €, Kinder unter 18 J. frei, Sondergruppen 4 €, Gruppen 5 €/Person, www.fmp.fi

Theatermuseum
Tel. +358 (0)9 6850 9150
Preis: Erwachsene 5,50 €, Kinder (unter 15 J.) und Sondergruppen 2,50 €, ein Kind unter 15 J. in Begleitung von Erwachsenen frei
www.teatterimuseo.fi J

Hotel- und Restaurantmuseum
Tel. +358 (0)9 6859 3700
Preis: Erwachsene 2 €, Kinder unter 15 J. frei, Sondergruppen 1 €/Person
www.hotellijaravintolamuseo.fi

Ebenfalls sehenswert in Ruoholahti:
Die Installation »Kide« (Kristall) besteht aus neun Glaswürfeln, die ursprünglich in den neun Europäischen Kulturstädten des Jahres 2000 standen. Die Kristalle sind nach ihren ursprünglichen Standorten benannt: Avignon, Bergen, Bologna, Brüssel, Helsinki, Krakau, Prag, Reykjavik und Santiago de Compostela. Jedes Kristall hat seine eigene Farbe, die abends bei Anbruch der Dämmerung aufleuchtet. Zu finden hinter der Alten Kabelfabrik am Wellenbrecher Tammasaarenlaituri.

Kaapelitehdas, das größte Kulturzentrum Finnlands, bietet rund ums Jahr vielerlei Kulturerlebnisse. In der ehemaligen Kabelfabrik von Nokia haben sich u.a. 3 Museen, 8 Kunstgalerien, Tanztheater, Sportvereine, Kunstschulen sowie ein beliebtes Café-Restaurant einquartiert. Außerdem ist das Haus Ort großer Veranstaltungen wie Festivals, Messen und Konferenzen.

Kaapelitehdas – Alte Kabelfabrik
Tallberginkatu 1, Tel. +358 (0)9 4763 8300
Öffnungszeit der Museen: di-so 11-18 Uhr
www.kaapelitehdas.fi

KAAPELI

Für die Familie

Urlaubenden Familien kann Helsinki vielerlei kleine und auch eine Reihe größerer, für jung und alt gleichsam attraktive Erlebnisse anbieten. Gönnen Sie sich einen nostalgischen Tag im Vergnügungspark Linnanmäki und machen Sie eine kleine Seereise nach Korkeasaari, um Pavianen und Schneeleoparden Guten Tag zu sagen.

Family Finland

Korkeasaari

Schwimmstadium

Sea Life

Badestrände
Zu Helsinki gehören 315 Inseln und nahezu 100 Kilometer Uferlinie. Die Inselwelt lädt zum Wandern, Schwimmen und zu Naturausflügen ein. In der Küstenstadt gibt es viele gute Badestrände - der bekannteste ist Hietaniemi. Neben den im Folgenden vorgestellten Stränden findet man in Zentrumsnähe u.a. auch auf **Suomenlinna** und **Seurasaari** sowie in **Mustikkamaa** und **Munkkiniemi** Badestrände.

Der Sandstrand der südlich des Kaivopuisto-Parks gelegenen felsigen **Insel Uunisaari** sowie ein gutes Serviceangebot laden zu einem Bade- oder Picknickausflug ein. Der Sandstrand ist geschützt und wird beaufsichtigt, weshalb er sich bei Familien mit Kindern besonderer Beliebtheit erfreut.

Fährverkehr: Vom Platz Merisatamantori (Kompassilaituri) April-November täglich nonstop.

Sonnenanbeter schätzen an der **Insel Pihlajasaari** besonders die herrlichen Felsen und die beiden Sandstrände, an denen man auch eine Umkleidekabine mieten kann. Auf der Insel Kiosk und Café.

Fährverkehr: Von Merisatamanranta (neben Café Carusell) stündlich, an warmen und sonnigen Tagen viertelstündlich; von Ruoholahti Juni-August stündlich

Das Schwimmstadion lädt bei jedem Wetter mit 25 Grad warmem Wasser ein. Hier kann man auch Wasserball spielen. Das Hauptbecken ist ein 50 Meter langes Olympiabecken.

Hammarskjöldintie 5
beim Olympiastadion
www.hel.fi/liv

Abenteuer auf Suomenlinna
Zu Erforschen der Tunnels und Geheimgänge in der Seefestung Suomenlinna benötigt man außer Abenteuerfreude nur eine Taschenlampe. Der Piper-Park auf der Insel Susisaari lädt an sonnigen Tagen zu einem Picknick oder etwa zum Frisbee-Spielen ein. Aus dem im Sommer täglich geöffneten Café Piper hat man einen herrlichen Ausblick auf das Meer. An den Park grenzt ein Badestrand, den täglich Dutzende Boote und Schiffe passieren. Eltern bitte beachten: Der rege Schiffsverkehr bewirkt im Uferbereich zeitweilig starken Wellengang. Außerdem gibt es auf Suomenlinna es gefährliche, ungesicherte Steilhänge.

Weiteres auf S. 14-15 oder unter www.suomenlinna.fi

Gehen Sie auf Tauchstation – die über 40 Becken des Sea Life zaubern die faszinierende Unterwasserwelt vor Ihre Augen. Hunderte Süß- und Salzwasserarten wie Haie, Tintenfische und Seepferdchen. Ganzjährig geöffnet!

Täglich ab 10.00 Uhr, Schließungszeit wechselt mit der Saison.
Erwachsene 12,50 €
Kinder 9,50 € (4-14 J.)
Fütterung täglich 12.30 und 14.30 Uhr

Tivolitie 10, Linnanmäki
Tel. 09-565 8200, www.sealife.fi

MERIMAAILMA
SEA LIFE
HELSINKI

Heureka, finnisches Wissenschaftszentrum - Die Freude des Entdeckens!

Wechselnde Ausstellungen 2006: Musik. Spiegle dich! - Ich im Spiegel, Wissenschaftspark Galilei Mai-September
3-D-Filme: Solarmax. Jane Goodall´s Wilde Schimpansen

Geöffnet: mo-mi, fr 10-17 Uhr, do 10-20 Uhr, sa-so 10-18 Uhr
Geschlossen 23.6.2006 und 24.-25.12.

HEUREKA

Lage: Tikkurila, Vantaa
Tel. +358 (0)9 85799, www.heureka.fi

Zu den Bewohnern des Inselzoos Korkeasaari gehören Tiere aus der arktischen Tundra ebenso wie aus tropischen Regenwäldern. Hier haben viele schutzbedürftige Arten ein Zuhause gefunden. Gefährdete Spezies wie Schneeleopard, Amurtiger und -leopard wie auch etliche seltene arktische Arten können im Sommer und Winter im Freien beobachtet werden. Bär, Otter, Vielfraß und Kegelrobbe sind Beispiele für die Vielfalt der finnischen Natur. Das Africasia-Haus und das Amazonia-Haus wiederum sind Schaufenster auf die Artenfülle der Tropen

Geöffnet: März-April täglich 10-18 Uhr, Mai-September 10-20 Uhr, Oktober-Februar 10-16 Uhr.

Anfahrt: Im Sommer Wasserbus vom Marktplatz und von Hakaniemi sowie mit der »Zoolinie« (Bus 11, Metrostation Herttoniemi - Korkeasaari). Im Winter verkehrt der Bus 11 nur an Wochenenden, werktags Bus 16 oder Metro nach Kulosaari, von dort ca. 1,5 km Fußweg bis Korkeasaari.

Preise: Erwachsene 5 €, Kinder 7-16 J. 3 €.
inkl. Wasserbus 8/4,50 €.
Änderungen vorbehalten.

ZOO

Auskunft: www.korkeasaari.fi
0600-95911 (0,37 €/min +Ortsgesprächsgeb.)
+358 (0)9 169 5969 (Kundendienst)
+358 (0)9 169 5965 (Kartenverkauf)

Linnanmäki muss sein!

Fahrgeräte, Restaurants und Zuckerwattestände. Heiterkeit, Gänsehaut und Spannung. Spiele, Popcorn und Spaß. Ein Ausflugsziel für Kind und Kegel.

Geöffnet: 28.4.-3.9.2006, 8.-10.9.2006 und 15.-17.9.2006
Preis: Der Eintritt zum Vergnügungspark ist frei. Kostenlos sind die Freilichtveranstaltungen für die ganze Familie – z.B. »Lichtkarneval«, Konzerte und Aktionstage. Armbandtickets und Einzelkarten für die Fahrgeräte können im Park gekauft werden.
Veranstaltungsinformationen: www.linnanmaki.fi

Tivolikuja 1
Info-Telefon: 020 385 677
www.linnanmaki.fi

LINNANMÄKI

Nordic Oddity

Nordic Oddity präsentiert die coolsten Phänomene und Trends der nordischen Hauptstadt. Unter dem gleichen Namen sind auch drei kleine Themenprospekte erhältlich: Groovy informiert über die aktuellen »In«-Plätze, Smooth enthält ein Verzeichnis echter Klassiker und Bohemian stellt originelle Objekte vor, von Kneipen in Kallio bis hin zur Kulturfabrik Korjaamo. Die Prospekte können beim Fremdenverkehrsamt, Pohjoisesplanadi 19, abgeholt oder aus dem Internet – www.visithelsinki.fi Punkt Broschures – heruntergeladen werden.

KALLIO

Lassen Sie das Zentrum hinter sich und machen Sie einen Abstecher nach Kallio, dem bunten, internationalen Stadtteil der hiesigen »Bohème«.

Kola ist eine beliebte Studentenkneipe mit Retro-Einrichtung und -Atmosphäre.

Helsinginkatu 13

Garagenrocker lieben den **Pub Heinähattu**, standesgemäß ausstaffiert mit Jukebox und einer prächtigen Kollektion von Rockbandpostern.

Vaasankatu 9

Im Musikclub **Liberté** in Kallio gibt es u.a. Live-Gigs. Der Club bietet Komponisten die Möglichkeit, in intimer Umgebung ihre Werke vorzustellen. Falls Sie vom Auftritt etwas mitbekommen wollen, sollten Sie sich früh einfinden!

Kolmas linja 34

HAKANIEMI

In Hakaniemi findet sich eine ganze Reihe beliebter Kneipen, in denen lokale Schauspieler, Dichter und Musiker verkehren.

Im kulturellen Ambiente des **Rytmi** können Sie bei guter Musik beispielsweise Ihre E-Mail lesen.

Toinen Linja 2

Im **Sävel** wird Suomi-Pop aufgelegt, Oldies lassen eine idyllische Atmosphäre aufkommen.

Hämeentie 2

Kallio–Hakaniemi

STADTMITTE

Am Rande der Mikonkatu in der Fußgängerzone des Zentrums reihen sich zahlreiche Restaurants, Bars und Clubs für jeden Geschmack aneinander. In der **Arctic Ice Bar** kann man seinen Drink auch im Sommer bei -5 Grad genießen. **Uniq, Sling in, On the Rocks, Eatz, Helsinki Club, Bar Fly** und **Grand Casino Helsinki** – sie alle befinden sich im Gebiet Mikonkatu –Yliopistonkatu.

Im **Vinyl Lounge**, einer stilvollen Kombination aus Plattenladen und Bar, wird House-Musik aufgelegt.

Yliopistonkatu 8

Die gestylte **Erottaja Bar** ist ein zeitloser Publikumsliebling. Hier kommen Kreativschaffende, trendy people und Nadelstreifenträger bei einem großen Bier oder einem Glas Wein zusammen. An Wochenenden auch DJs.

Erottajankatu 15-17

Stadtmitte

Wer einen niveauvollen internationalen Nachtclub sucht, in dem man auch anständig essen kann, wird an den beiden folgenden Adressen fündig:

Teatteri
Pohjoisesplanadi 2

Mecca
Korkeavuorenkatu 34

Tipp! Hevy-Karaoke hat in Finnland auf Anhieb eine beträchtliche Fangemeinde gewonnen. Wirbelnde Luftgitarren und lange Mähnen. Schauen Sie beispielsweise im **Hevimesta** (Hallituskatu 3) oder in der **Corner Bar** (Hietaniemenkatu 2) vorbei. Wer auf herkömmlichem Karaoke steht, dem kann das **Pataässä** empfohlen werden, Mariankatu 9.

PUNAVUORI

Lost & Found ist eine heterofreundliche Endstation für das Partyvolk in Süd-Helsinki. Im stimmungsgeladenen Keller kann man sich bei alten Eurohits austoben.

Annankatu 6

Corona Baari & Biljardi ist eine der Legenden des Helsinkier Nachtlebens. Refugium für exotische Kneipenvögel ebenso wie für tapfere Billardhelden aus dem Hinterwald, in das sich öfters auch Weltklassespieler verirren. Lebendiges Leben und sympathisches Gedränge. 250 Plätze, 9 Pool-Tische und Snooker-Tisch.

Kafe Moskva ist das letzte Denkmal an die Breschnew-Ära und die Jahre des Stillstands. Kaltes Bier und noch kältere Bedienung.

Dubrovnik Lounge & Lobby ist Helsinkis erstes Restaurant vom »New York«–Typ, ein öffentliches Wohnzimmer mit lebender Musik und bewegten Bildern.

Eerikinkatu 11
Fax: +358 (0)9 611 200
Tel: +358 (0)9 642 002
E-mail: corona@andorra.fi
www.andorra.fi

Die Kneipen des Stadtteils Punavuori besitzen dank ihrer speziellen Klientel und ihres Ambientes jede Menge Lokalkolorit.

We got beef
Iso Roobertinkatu 21

Åbo/Ou Jee
Uudenmaankatu 28

Punavuori

SHOPPING
Besuchen Sie die folgenden Boutiquen, wenn Sie Ihren Koffer für die Heimreise mit eleganter und individueller Mode packen wollen. Die Designer kombinieren vorurteilslos finnische Traditionen mit ihren eigenen Zukunftsvisionen. **IVANAhelsinki Campus**, Uudenmaankatu 15, www.ivanahelsinki.com. **Hundpark** Kreationen etlicher Designer, Albertinkatu 46. www.hundpark.net. **Limbo shop**, Annankatu 13, www.limbo.fi. **Lux Shop** verkauft Artikel von Nachwuchsdesignern. Marken u.a. Pusipusi, Sohjo, Napa Books, Ikla Wright und Dernier Cri, Rinne Niinikoski. Uudenmaankatu 26, www.lux-shop.com.

Street Credibility
Alles für den Skateborder:
Union Five, Erottajankatu 15-17 oder Vuorikatu 14
www.controlskateboards.com
Beamhill, Mikonkatu 8
www.melodicaskateboards.com
Delirius Monkey, Pengerkatu 15
www.deliriusmonkey.co.uk
Ponke's, Simonkatu 6
www.ponkes.com

Plattenläden
Die wohl besten Plattenläden der Stadt finden sich am Fünfstraßeneck Viiskulma. **Digelius** hat eine phantastische Sammlung seltener Jazz-Alben, Spezialitäten von **Eronen** sind Soul und Reggae, **Lifesaver** ist auf HipHop, Soul- und Disco- Vinylscheiben sowie auf allerneueste Drum&bass-, Techno-, und House-Platten spezialisiert.

Digelius: Laivurinrinne 2
www.digelius.com
Eronen: Laivurinrinne 2
www.dubjazzsalsa.com
Lifesaver: Laivurinkatu 41
www.lifesaver.net

Badestrand Hietaniemi
Der beliebteste Badestrand der Stadt ist an heißen Sommertagen proppenvoll – hier trifft sich vor allem die Jugend Helsinkis. Am Hietaniemi-Strand werden außerdem Konzerte veranstaltet, und auch Mitternachtsschwimmer sind hier keine Seltenheit. Bus 55A, Endhaltestelle.

Kulturfabrik Korjaamo
Die Kulturfabrik Korjaamo in einem ehemaligen Straßenbahndepot bringt Menschen, Events und Medien zusammen. U.a. Weinbar/ Café, Terrasse, Innenhof, Galerie und »Ecksaal«. Im Winter kann man auf dem Innenhof Schlittschuh laufen, im Sommer ist er Ort eines Design-Flohmarkts.
Kulttuuritehdas Korjaamo
Töölönkatu 51 b
www.korjaamo.fi

Tipp! Street fashion aus Helsinki: www.hel-looks.com

Nützliche Informationen

NOTRUFNUMMERN
Allgemeiner Notruf **112**
Polizei **10022**
Notarzt und Feuerwehr **112**

KRANKENHÄUSER
Marian sairaala
Mechelininkatu 1
Tel. +358 (0)9 4716 3466 or (09) 4711
Meilahden sairaala
Haartmaninkatu 4
Tel. +358 (0)9 4711
Mehiläinen-Töölö
(Privatklinik) Runeberginkatu 47
Tel. +358 (0)10 414 0444
24 h Bereitschaftsdienst

FUNDSACHEN
Suomen Löytötavarapalvelu
Mäkelänkatu 56, Tel. 0600 41 006
(1.67 €/Min+Ortsgesprächsgeb.)
Anrufe aus dem Ausland
Tel. +358 (0)303 9006, geöffnet mo-fr 9-18 Uhr. www.loytotavara.net

BANKEN UND GELDWECHSEL
Aktia
Mannerheimintie 14
Tel. +358 (0)10 247 6600
mo-fr 10-16.30 Uhr
Nordea
Aleksanterinkatu 30
Tel. +358 (0)200 3000
mo-fr 9.30-16.15 Uhr
Oko
Aleksanterinkatu 19
Tel. +358 (0)10 255 9021
mo-fr 10-16.30 Uhr
Sampo
Kaivokatu 6, Tel. +358 (0)10 513 5930
mo-fr 10-16.30 Uhr

Forex
- Hauptbahnhof, Tel. 020 751 2510
  mo-so 8-21 Uhr
- Mannerheimintie 10
  Tel. +358 (0)20 751 2530
  mo-fr 9-19 Uhr
- Pohjoisesplanadi 27
  Tel. +358 (0)20 751 2520
  mo-fr 9-19, sa 9-15 Uhr

Tavex
Fabianinkatu 12
Tel. +358 (0)9 681 49 149
mo-fr 9-18, sa 10-17 Uhr

POST
Hauptpost, Elielinaukio 2 F
Tel. 0200 71000, geöffnet:
mo-fr 7-21 Uhr, sa-so 10-18 Uhr

ÖFFENTLICHE WCS
Öffentliches WC in der Sofiankatu im Mai-August mo-fr 8-18 Uhr, sa 8-15 Uhr, so geschlossen, im Winter mo-fr 8-14.30 Uhr, sa-so geschlossen. Automatische öffentliche WCs finden sich des Weiteren u.a. in der Markthalle, im Sibeliuspark und auf dem Platz Kasarmitori.
Preis: 40 Cent

INTERNET-CAFÉS
Kohtaamispaikka@Lasipalatsi
Mannerheimintie 22-24 (Obergeschoss)
mo-do 10-22 Uhr, sa-so 12-18 Uhr
mbar
Lasipalatsi, Mannerheimintie 22-24
mo-di 9-24 Uhr, mi-do 9-02 Uhr,
fr-sa 9-03 Uhr, so 12-24 Uhr
Netcup café
Stockmann, Aleksanterinkatu 52
mo-fr 9-21 Uhr, sa 9-18 Uhr
Wayne's Coffee
Kaisaniemenkatu 3
mo-fr 7.30-21 Uhr, sa 10-21 Uhr,
so 12-21 Uhr
Call Center
Vuorikatu 8
mo-sa 11-22 Uhr, so 12-22 Uhr
Kirjasto 10
Elielinaukio, Postitalo
mo-do 10-22, fr 10-18, sa-so 12-18

TAXI
Allgemeiner Taxiruf: **0100 0700**
(0,99 €/Gespräch+0,08 €/10 Sek.+ Ortsgesprächsgeb.)
Airport-Taxi, Tel. 0600 555 555
(0,99 €/Gespräch+Ortgesprächsgeb.)
Anrufe aus dem Ausland
+358 (0)9 2515 3372

AUTOVERMIETUNG
Auto Alex
Tel. +358 (0)40 522 3938
www.autoalex.com
Avis
Tel. +358 (0)9 441 155, www.avis.fi
Budget
Tel. +358 (0)800 124 424
www.budget.fi
Europcar
Tel. +358 (0)800 121 54
www.europcar.fi
Hertz
Tel. +358 (0)200 112233
www.hertz.com
Netrent
Tel. +358 (0)20 155 0000
www.netrent.fi
Scandia Rent
Tel. +358 (0)9 633 194
www.scandiarent.fi
Transvell Oy
Tel. +358 (0)9 350 5590
www.transvell.fi

Einige Worte Finnisch

Hei (sprich Hej)	=	Hallo, aber auch Tschüss
Kiitos	=	Danke
Huomenta	=	Guten Morgen
Hyvää päivää / iltaa / yötä	=	Guten Tag / Guten Abend / Gute Nacht
Näkemiin	=	Auf Wiedersehen
Anteeksi	=	Entschuldigung!
Mitä kuuluu?	=	Wie geht's Ihnen/Dir
Mitä tämä maksaa?	=	Was kostet das?
En puhu suomea	=	Ich kann kein Finnisch

HELSINKI IN ZAHLEN

- Gegründet im Jahre 1550
- Hauptstadt seit 1812
- Einwohner ca. 560 000, Großraum Helsinki ca. 1,2 Mio.
- Muttersprache Finnisch 88 %
- Muttersprache Schwedisch 6 %
- Andere Sprachen 6 %
- Ausländer 5 %
- Evangelisch-lutherisch 72 %
- Griechisch-orthodox 2 %
- Gesamtfläche 686 qkm
- Küste 98 km
- Inseln 315
- Hotels 45
- Restaurants und Gaststätten 840
- Museen 83
- Hochschulen und Universitäten 7
- Handys je 100 Einwohner 91
- Durchschnittstemperaturen Jahresmittel +5,9 C wärmster Monat, Juli +20,2 C kältester Monat, Februar –6,8 C

Finnland in Zahlen

- Unabhängige Republik seit 1917
- Gesamtfläche 338 000 qkm
- Einwohner 5,2 Millionen
- Mitglied der EU seit 1995
- Euro als Zahlungsmittel seit 2002

Weitere Informationen:
www.hel.fi

GESCHICHTE

1550 gründet Schwedenkönig Gustav Wasa Helsinki an der Mündung des Flusses Vantaanjoki. Die Stadt soll Reval im Ostseehandel Konkurrenz machen. An ihre heutige Stelle wird sie Mitte des 17. Jh. verlegt.

1748 beschließt das Schwedische Reich angesichts der wachsenden Bedrohung durch Russland den Bau einer Seefestung – Suomenlinna.

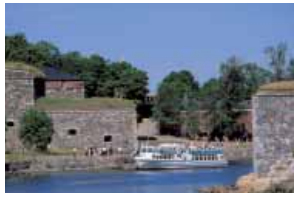
1809 wird Finnland von Russland erobert. **1812** ernennt der Zar Helsinki zur Hauptstadt des autonomen Großfürstentums Finnland. Die Stadt erhält als neues Zentrum sein monumentales Empirezentrum, das der Macht des Großfürsten und des Zaren Ausdruck verleihen soll.

1917 erlangt Finnland seine Unabhängigkeit, und Helsinki erhält die anspruchsvolle Aufgabe, der jungen Republik als Hauptstadt zu dienen. In der Städteplanung jener Zeit wirken Strömungen des Klassizismus und Funktionalismus.

1952, Finnland erholt sich noch vom Krieg, richtet die Hauptstadt die Olympischen Sommerspiele aus. Sie bringen Helsinki den Ruf einer herzlichen Gastgeberstadt mit exzellenten Organisationsfähigkeiten ein.

Helsinki ist als Stätte internationaler Begegnungen bekannt. **1975** unterzeichnen die Teilnehmer des KSZE-Gipfels in der Finlandia-Halle die »Schlussakte von Helsinki«. **1995** wird Finnland Mitglied der Europäischen Union.

2000 ist Helsinki eine von neun europäischen Kulturstädten. Der modernen, weltoffenen Metropole ist es gelungen, trotz ihrer rasanten Entwicklung ihr menschliches Antlitz zu bewahren. Anfang **2002** löst der Euro die Finnmark als offizielle Währung ab.



1. Dom

2. Senatsplatz

3. Regierungspalais

4. Hauptgebäude der Universität

5. Universitäts-bibliothek

6. Stadthaus und Stadthausviertel

7. Stadtmuseum Helsinki

8. Marktplatz

9. Alte Markthalle

10. Abfahrtstelle für Schiffsrund-fahrten

11. Wasserbus nach Suomenlinna (JT-line)

12. Fähre nach Suomenlinna (HKL)

13. Wasserbus nach Korkeasaari

14. Havis Amanda

15. Fremden-verkehrsamt

16. Esplanadenpark
(Abfahrt des Sightseeing-Busses von Helsinki Expert)

17. Präsidentenpalais

18. Uspenski-Kathedrale

19. Seefestung Suomenlinna

20. Kunstmuseum Ateneum

21. Hauptbahnhof

22. Hauptpost-gebäude und Postimuseum

23. Museum für zeitgenössische Kunst Kiasma

24. Finnisches Nationalmuseum

25. Lasipalatsi - Glaspalast

26. Kamppi-Zentrum

27. Tennispalatsi - Tennispalast,
Museum der Kulturen und Kunstmuseum der Stadt Helsinki

28. Kunsthalle Helsinki

29. Felsenkirche (Temppeliaukio-Kirche)

30. Parlament

31. Finlandia-Halle

32. Finnische Nationaloper

33. Olympiastadion und Stadion-Turm

34. Wintergarten

35. Linnunlaulu

36. Sibelius-Monument

37. Seurasaari

38. Hakaniemi-Platz und -Halle

39. Arabia – Fabrik und Museum

©Kaupunkimittausosasto, Helsinki 001/2006

40. Kunstmuseum Sinebrychoff

46. Design Forum Finland

52. Busbahnhof

41. Kaapelitehdas - Alte Kabelfabrik

47. Amos Anderson Kunstmuseum

53. West-Terminal

42. Vergnügungspark Linnanmäki und Sea Life

48. Messezentrum Helsinki

54. Olympia-Terminal

43. Zoo Korkeasaari

49. Finnair Stadium

55. Katajanokka-Terminal

56. Kanava-Terminal

44. Schwimmstadion

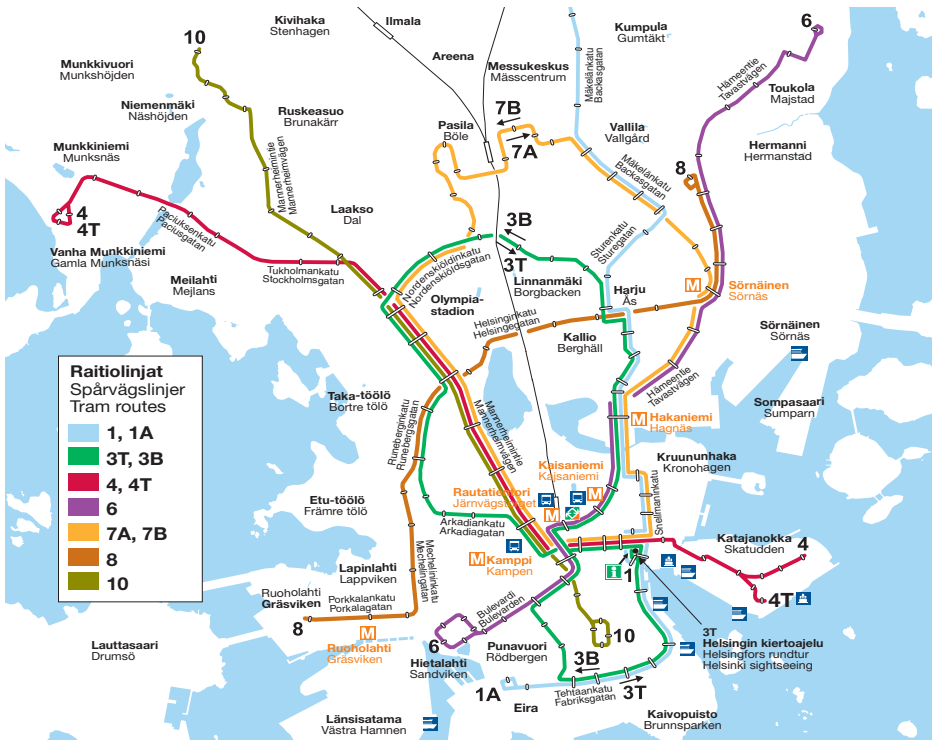
50. Eissporthalle

57. Makasiini-Terminal

45. Designmuseum

51. Cityterminal der Finnair

58. Wanha Satama



Mit den Öffentlichen schnell ans Ziel

Helsinki verfügt über ein engmaschiges und gut funktionierendes Netz öffentlicher Verkehrsmittel. Es umfasst Straßenbahnen, Busse, Metro, Nahverkehrszüge und die Fähre nach Suomenlinna. Das Fahrscheinsortiment enthält auch Alternativen, die den Bedürfnissen auswärtiger Besucher entgegenkommen.

Mit der Touristenfahrkarte der Verkehrsbetriebe (HKL) reisen Sie 1, 3 oder 5 Tage ohne Einschränkung mit allen Verkehrmitteln im Stadtgebiet von Helsinki. Die Karte ist im Automatenverkauf, z.B. in Metrostationen, bei den HKL Kundendienststellen und beim Fremdenverkehrsamt der Stadt erhältlich, die 1-Tages-Karte auch bei Busfahrern. Eine Einzelfahrkarte erhalten Sie beim Fahrer oder am Automaten. Gültig eine Stunde lang, beginnend mit dem Zeitpunkt des Kaufs.

Das Suomenlinna-Ticket berechtigt zu einer Hin- und Rückfahrt mit der städtischen Fähre nach Suomenlinna. Erhältlich bei den HKL Kundendienststellen und beim Fremdenverkehrsamt der Stadt, an Automaten am Marktplatz und in Katajanokka sowie im Sommer am Fährterminal am Marktplatz. Kein Umsteigerecht.

Eine Straßenbahnfahrkarte berechtigt zu einstündigem Reisen im Straßenbahnnetz der Stadt. Erhältlich beim Fahrer und an Automaten.

Preise im innerstädtischen Verkehr 2006
Touristenfahrkarte: Erwachsene 6 € (1 Tag), 12 € (3 Tage) und 18 € (5 Tage), Kinder 3/6/9 €
Einzelfahrschein: Erwachsene 2,20 €, Kinder 1,10 €
Suomenlinna-Ticket (12 Stunden): Erwachsene 3,80 €, Kinder 1,90 €
Straßenbahnfahrkarte: beim Fahrer 2 €, Automatenverkauf 1,80 €

Preise im Regionalverkehr 2006
Touristenfahrkarte: Erwachsene 10 € (1 Tag), 20 € (3 Tage) und 30 € (5 Tage), Kinder 5/10/15 €
Einzelfahrschein: Erwachsene 3,60 €, Kinder 1,80 €

(Bei allen Fahrscheinen Preisänderungen möglich)

HKL HST
www.hkl.fi

Kundendienststelle der Verkehrsbetriebe (HKL) in der Metrostation am Hauptbahnhof: Fahrkartenverkauf für innerstädtischen und Regionalverkehr, Linien- und Fahrplanauskunft, kostenloser Streckenplan und Prospekte.
Geöffnet mo-do 7.30-19 Uhr (Sommer 7.30-18 Uhr), fr 7.30-17 Uhr (Sommer 7.30-16 Uhr), sa 10-15 Uhr.
Verkehrsauskunft Tel. 0100 111
mo-fr 7-19, sa-so 9-17 (0,41 €/min + Ortsgesprächsgeb.)
– Preisänderungen möglich

Kultur

Die kulturelle Szene Helsinkis ist für eine Halbmillionenstadt außerordentlich lebhaft und vielgestaltig. Ob es Ihnen nach Musik, darstellender oder bildender Kunst steht – das kulturelle Veranstaltungsangebot lässt keine Wünsche offen. Auch unter den 80 Museen der Stadt werden Sie mit Sicherheit das eine oder andere nach Ihrem Geschmack finden.

Musik 37
Theater 38
Kino 39
Museen 40
Kunstmuseen und -galerien 41
Architektur 42
Finnisches Design 43

Umo Jazz House

Klassisches und modernes Ballett in der Nationaloper

Eintrittskarten

Lippupalvelu
Tel. +358 (0)600 10 800
(1,30 € / Min. +Ortsgesprächsgeb.)
www.lippupalvelu.fi

Lippupiste
Tel. +358 (0)600 900 900
(1,25 € / Min. +Ortsgesprächsgeb.)
www.lippu.fi

Tiketti
Tel. +358 (0)600 11 616
(0,66 € / Min. +Ortsgesprächsgeb.)
www.tiketti.fi

MUSIK

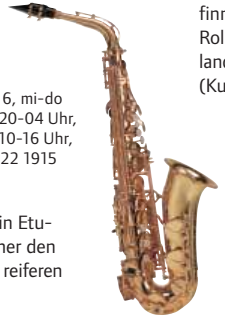
Die lebhafte Musikszene Helsinkis braucht den Vergleich mit größeren Metropolen nicht zu scheuen. Nachstehend die wichtigsten Konzertstätten, außerdem die wichtigsten Orchester im Bereich der klassischen Musik. In Helsinki gastierende internationale Megastars geben ihrer Konzerte u.a. in der Hartwall Arena und im Olympiastadion.

www.hartwall-areena.com
www.stadion.fi
www.helsinginjaahalli.fi

Jazz

Der aktivste Jazzclub Helsinkis, **Umo Jazz House**, erfreut sich besonders im Kreise des jüngeren Jazzpublikums großer Beliebtheit.

Neben Jazz auch andere Rhythmusmusik, daher empfiehlt es sich, im Voraus zu checken, wer am Abend auf der Bühne steht.



Umo Jazz House
Pursimiehenkatu 6, mi-do 20-03 Uhr, fr-sa 20-04 Uhr,
Auskunft: mo-fr 10-16 Uhr,
Tel. +358 (0)9 6122 1915
www.umo.fi

Das **Storyville** in Etu-Töölö spricht eher den Geschmack der reiferen Generation an.

Storyville
Museokatu 8
Tel. +358 (0)9 408 007
www.storyville.fi

Rock und andere Live-Musik

Der legendärste Rockclub Helsinkis und ganz Finnlands ist **Tavastia**. Während Nachwuchsbands im benachbarten **Semifinal** auftreten, konzertieren im Tavastia namhafte Rockgrößen. Fast jeden Abend finnische Spitzenbands oder internationale Stars.

Tavastia und Semifinal
Urho Kekkosen katu 4-6,
so-do 21-02 Uhr, fr-sa 21-03 Uhr
www.tavastiaklubi.fi
www.elmu.fi

Im Nosturi werden Konzerte veranstaltet, zu denen auch Jugendliche unter 18 Eintritt haben.

Nosturi, Telakkakatu 8, Straßenbahn 6
www.umo.fi
On the Rocks, Mikonkatu 15
www.ontherocks.fi.

Klassische Musik

Im Repertoire des **Rundfunk-sinfonieorchesters** kommt neuen finnischen Werken eine wichtige Rolle zu. Konzerte u.a. in der Finlandia-Halle und im Haus der Kultur (Kulttuuritalo).

Auskunft: +358 (0)9 1480 4368
Karten: Lippupalvelu
www.yle.fi/rso

Die **Sibelius-Akademie** ist Finnlands einzige Musikuniversität und eine der größten Europas. Die Zahl ihrer jährlichen Konzerte geht in die Hunderte.

Pohjoinen Rautatiekatu 9
Auskunft: 0207 5390
Karten: Lippupiste, außerdem eine Stunde vor Konzertbeginn an der Tür
www.siba.fi
Siehe auch Helsinki Philharmonie auf der nächsten Seite.

Oper und Ballett

Das Konzertprogramm der **Nationaloper** umfasst Werke des klassischen und des modernen Opern- und Ballettrepertoires. Für die Bühne werden sowohl Klassiker als auch interessante zeitgenössische Werke inszeniert.

Helsinginkatu 58
Kartenverkauf und Auskunft:
Tel. +358 (0)9 4030 2211 oder
Lippupiste, Karten: 14–90 €
www.operafin.fi

Das Musical Hairspray im Stadttheater Finnisches Nationaltheater

Stadttheater Helsinki

THEATER
Das Theaterangebot Helsinkis ist vielseitig. Neben den nachstehend aufgeführten Theatern gibt es in der Stadt etliche kleinere Bühnen und Tanztheater. Aktuelle Informationen über das Programm beim Informationszentrum für finnisches Theater +358 (0)9 2511 2120 oder unter www.teatteri.org sowie unter www.valiverho.com. Die Aufführungen werden gewöhnlich in finnischer oder schwedischer Sprache gegeben.

Das kürzlich restaurierte **Finnische Nationaltheater** hat schon seit 130 Jahren einen festen Platz in der Helsinkier und finnischen Kultur – es ist das älteste finnischsprachige Berufstheater des Landes.

Läntinen teatterikuja 1
Tel. +358 (0)9 1733 1331
www.kansallisteatteri.fi

Das Repertoire des **Stadttheaters Helsinki** umfasst neben Schauspielen auch Musicals.

Ensi linja 2, Tel. +358 (0)9 394 022
www.hkt.fi

Das **Lilla Teatern** fungiert als schwedischsprachige Bühne des Stadttheaters.

Yrjönkatu 30, Tel. +358 (0)9 6962 7033
www.lillateatern.fi

Die 1882 gegründete Helsinki Philharmonie ist das älteste professionelle Sinfonieorchester der nordischen Länder. Es hat in den Jahren 1892-1923 nahezu alle Sinfonien von Jean Sibelius uraufgeführt - Dirigent war der Maestro höchstpersönlich. Seit 1995 ist Leif Segerstam Chefdirigent. Das Orchester spielt von September bis Mai wöchentlich in der Finlandia-Halle. Es hat in den meisten Ländern Europas und in Südamerika gastiert und vier Tourneen in die USA und nach Japan unternommen.

»Finland's top orchestra, the world-acclaimed Helsinki Philharmonic under the baton of their charismatic chief conductor Leif Segerstam...« Evening Chronicle/Großbritannien
»This is a superb orchestra, and its most striking qualities are the richness and solidity of its bass and the dark gleam of its brass.« The New York Times/USA
» Das Orchester war in Spitzenform, und es klang brillant.« Wiener Kurier/ÖSTERREICH

Zu den viel beachteten Einspielungen des Orchesters gehören Werke u.a. von Sibelius und Einojuhani Rautavaara. Sowohl Angel of Light als auch Angels and Visitations sind mit dem Cannes Classical Award ausgezeichnet worden. Eine 2005 fertig gestellte Gesamteinspielung der Sinfonien von Sibelius hat internationale Anerkennung gefunden.

»These are magnificent performances… This is a major Sibelius event.« www.classicstoday.com
»I'd rate this Seventh Symphony as one of the most imposing and highly charged of recent years.« www.gramophone.co.uk
»Eine machtvolle, ungemein überzeugende Alternative!« Klassik-Treff.GmbH

Karten für Konzerte der Helsinki Philharmonie 17,50/11,50/5 €:
- Lippupiste, Tel. 0600 900 900 (1,25 €/min + Ortsgesprächsgeb.) 7-22 Uhr
- www.lippu.fi sowie eine Stunde vor Konzertbeginn an der Tür.

Auskunft: Tel. +358 (0)9 40 241
helsinki.philharmonic@hel.fi, www.hel.fi/filharmonia

HELSINKI PHILHARMONIC ORCHESTRA

Schwedisches Theater

»Feuervogel« im Savoy-Theater

Finnkino im Tennispalatsi

Das **Schwedische Theater** gibt seine Darbietungen in schwedischer Sprache. Von innen ist das Gebäude im Barockstil gehalten.

Pohjoisesplanadi 2
Tel. +358 (0)9 616 211
www.svenskateatern.fi

Im **Savoy-Theater** gastieren jährlich rund 200 unterschiedliche Ensembles aus Finnland und aller Welt.

Kasarmikatu 46-48
Tel. +358 (0)9 169 3703
www.kulttuuri.hel.fi/savoy

Sommertheater
Linnanmäen Peacock
Tel. +358 (0)9 7739 9500
(Uusi Iloinen Teatteri), www.uit.fi

Suomenlinnan kesäteatteri
Tel. +358 (0)9 718 622 (Ryhmäteatteri),
www.ryhmateatteri.fi oder
Tel. +358 (0)9 4542 1333 (Q-teatteri),
www.q-teatteri.fi

Mustikkamaa
Tel. +358 (0)9 656 969
(Ylioppilasteatteri),
www.ylioppilasteatteri.fi

KINOS
Im Zentrum von Helsinki gibt es eine ganz Reihe von niveauvollen Filmtheatern. Die Filme werden gewöhnlich in der Originalsprache mit finnischen und schwedischen Untertiteln gezeigt. Nachstehend eine kurze Auswahl:

Tennispalatsi
Salomonkatu 15
Tel. 0600 007 007
(0,99 €/Min. +Ortsgesprächsgeb.)

Kinopalatsi
Kaisaniemenkatu 2 B
Tel. 0600-9 4444
(0,99 €/Min. +Ortsgesprächsgeb.)

Bio Rex
Mannerheimintie 22–24
Tel. +358 (0)9 611 300

Bio Rex im Lasipalatsi

Weitere Informationen über Kinos findet sich im Internet u.a. unter den Adressen **www.finnkino.fi** und **www.sandrewmetronome.fi**

Eintrittskarten gibt's bei uns!

Werden Sie kostenlos Mitglied von Menoklubi. Menoklubi ist der leichteste Weg, sich Eintrittskarten für die unterschiedlichsten Veranstaltungen besorgen. Auf Wunsch auch Kurierzustellung.

Nähere Informationen
Tel. +358 (0)9 2510 2987
oder www.menolippu.fi

menolippu.fi
Tel +358 (0)9 2510 2987

menolippu

MUSEEN

In Helsinki gibt es über 80 Museen, viele mit angeschlossenem Café und Museumsshop. Im größten Teil der Museen ist montags Ruhetag.

Museumsfans sollten sich den Prospekt **Helsinki Region Museums** besorgen. Er enthält Beschreibungen der Museen im Raum Helsinki in fünf Sprachen, auch auf Deutsch. Man kann ihn auch in PDF-Form aus dem Internet herunterladen: www.a5.fi/lehdet/museoesite

Stadtmuseum Helsinki 7
Sofiankatu 4, Tel. +358 (0)9 169 3933
www.helsinkicitymuseum.fi
Siehe auch S. 12

Filialen des Stadtmuseums Helsinki:

Hakasalmi-Villa
Karamzininkatu 2
Tel. +358 (0)9 169 3444

Straßenbahnmuseum
Töölönkatu 51 A
Tel. +358 (0)9 169 3576
Straßenbahn 3B/T, 4, 7A/B, 10

Schulmuseum
Kalevankatu 39–41
Tel. +358 (0)9 3108 7066

Spritzenmeisterhaus
Kristianinkatu 12
Tel. +358 (0)9 135 1065

Sederholm-Haus
Aleksanterinkatu 16-18
Tel. +358 (0)9 169 3625

Tuomarinkylä-Museum und Kindermuseum
Tuomarinkylä Manor
Tel. +358 (0)9 728 7458
Busse 70V und 650

Arbeiterwohnungsmuseum
Kirstinkuja 4
Tel. +358 (0)9 146 1039
Straßenbahn 3B und Bus 23

Kraftwerkmuseum
Hämeentie 163
Tel. +358 (0)9 3108 7064
Busse 68 und 71

Finnisches Nationalmuseum 24
Mannerheimintie 34
Tel. +358 (0)9 4050 9544, www.nba.fi
Straßenbahn 4, 7A/B, 10
Siehe auch S. 16

Designmuseum 45
Korkeavuorenkatu 23
Tel. +358 (0)9 622 0540
www.designmuseum.fi, Straßenbahn 10
Siehe auch S. 43

Postmuseum 22
Asema-aukio 5 H
Tel. +358 (0)20 451 4888
www.posti.fi/postimuseo

Museum der Kulturen 27
Tennispalatsi, Salomonkatu 15
Tel. +358 (0)9 40 501
www.kulttuurienmuseo.fi
Siehe auch S. 17

Automobilmuseum Helsinki
Munkkisaarenkatu 12
Tel. +358 (0)9 667 123
www.automuseo.net, Bus 16

Mannerheim-Museum
Kalliolinnantie 14, Tel. +358 (0)9 635 443
www.mannerheim-museo.fi
Straßenbahn 3 B/T

Kriegsmuseum
Maurinkatu 1, Tel. +358 (0)9 1812 6200
www.mpkk.fi/fi/sotamuseo, Bus 16

Missionsmuseum
Tähtitorninkatu 18, Tel. +358 (0)9 129 7343
www.mission.fi/museo
Straßenbahn 10

Zeitungs-Museum
Ludviginkatu 2-4
Tel. +358 (0)105 195 210
www.paivalehdenmuseo.fi

Geldmuseum
Snellmaninkatu 2
Tel. +358 (0)9 183 2981
www.rahamuseo.fi

Arppeanum - Museum der Universität Helsinki
Snellmaninkatu 3
Tel. +358 (0)9 1912 2914
www.museo.helsinki.fi

Technisches Museum
Viikintie 1, Tel. +358 (0)9 7288 4423
www.tekniikanmuseo.fi, Busse 68, 71
Siehe auch S. 20

Arabia-Fabrik und -Museum 39
Hämeentie 135, Tel. +358 (0)9 0204 3911
www.arabia.fi, Busse 68, 71
Siehe auch S. 20

Zivilschutzmuseum
Siltavuorenranta 16
Tel. +358 (0)9 622 2602, 278 2018
www.kolumbus.fi/hvssy
Straßenbahn 3B

Postmuseum
Die Grundausstellung »Geschichten« präsentiert in ansprechender Weise die fast 360-jährige Geschichte der Post.

Alle Themenausstellungen des Jahres 2006 haben das Thema »150 Jahre finnische Briefmarke«.
Dem Museum angeschlossen sind ein vielseitig ausgestatteter Museumsshop, eine Fachbibliothek sowie Tagungsräume.

Postmuseum, Hauptpostgebäude
Asema-aukio 5 H
Geöffnet mo-fr 9-18 Uhr,
sa-so 11-16 Uhr
Eintritt: 4 und 3 €, unter 18 J. frei
postimuseo@posti.fi
www.posti.fi/postimuseo

Jugendsali, ein eindrucksvoller Saal im Jugendstil, ist Veranstaltungsort für Ausstellungen, Konzerte und Filmvorführungen. Außerdem Auskunftsstelle der Stadtverwaltung von Helsinki.

Stadt Helsinki

Helsinki-Info, Jugendsali, Pohjoisesplanadi 19
www.hel.fi
Geöffnet mo-fr 9-17 Uhr, so 11-17 Uhr

Kunstmuseum Ateneum

Kiasma

Amos Anderson Kunstmuseum

KUNSTMUSEEN UND -GALERIEN

Helsinki ist eines der bedeutendsten Zentren des europäischen Jugendstils. Die Blütezeit des Jugendstils fällt mit der Blüte der finnischen Kunst zusammen. Auch die moderne Kunst ist in den zahlreichen Galerien der Stadt gut vertreten.

Kunstmuseum Ateneum 20
Kaivokatu 2, Tel. +358 (0)9 1733 6401
www.ateneum.fi. Siehe auch S. 16

Museum für Zeitgenössische Kunst Kiasma 23
Mannerheiminaukio 2
Tel. +358 (0)9 1733 6501
www.kiasma.fi. Siehe auch S. 16

Kunstmuseum der Stadt Helsinki Tennispalatsi 27
Salomonkatu 15
Tel. +358 (0)9 3108 7001
www.taidemuseo.fi. Siehe auch S. 17

Kunsthalle Helsinki 28
Nervanderinkatu 3
tel. +358 (0)9 454 2060
www.taidehalli.fi. Siehe auch S. 17

Sinebrychoff Kunstmuseum 40
Bulevardi 40, Tel. +358 (0)9 1733 6460
www.sinebrychoffintaidemuseo.fi
Siehe auch S. 20

Amos Anderson 47
Kunstmuseum
Eines der größten privaten Kunstmuseen des Landes, spezialisiert auf finnische Kunst des späten 19. und frühen 20. Jh.

Yrjönkatu 27, Tel. +358 (0)9 684 4460
Geöffnet: mo-fr 10-18, sa-so 11-17 Uhr.
Preis: Erwachsene 7 €, unter 18 J. frei, Sondergruppen 5 €, für einige Ausstellungen erhöhter Eintrittspreis.
www.amosanderson.fi

Kunstgalerien
In Helsinki präsentieren Dutzende von Galerien Werke finnischer und ausländischer Künstler. In ihnen kann man mit teilweise recht unkonventioneller zeitgenössischer Kunst Bekanntschaft schließen. Anhäufungen von Kunstgalerien findet man u.a. in den Straßen Uudenmaankatu, Bulevardi und Annankatu.

Der dreimal im Jahr erscheinende Galerieprospekt Taide-Art enthält Ausstellungsinformationen von 10 Kunstmuseen und 27 Galerien über einen Zeitraum von vier Monaten. Der Prospekt, der auch eine übersichtliche Karte enthält, erscheint in Finnisch, Schwedisch und Englisch und ist gratis u.a. in Museen und Galerien sowie im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

Geführte Galerienrunden
Die Kunstgalerien Helsinkis kann man einmal im Monat auch bei Führungen kennen lernen. Bei den Runden werden vier oder fünf interessante Ausstellungen besucht, wobei der sachverständige Führer über Stile, Techniken und Materialen der Werke berichtet.
In der Galerie ist häufig auch der jeweilige Künstler zugegen, um über seine Arbeitsweise und Werke zu berichten. Auf dem Weg zwischen den Galerien geht der Führer auch auf die unterwegs befindlichen stadthistorisch interessanten Objekte ein.

Karten: 8,50 € in der Startgalerie
Galerienrunde: am 1. Sonntag jedes Monats um 12-14 Uhr, außer Juli
Information: Galerienprospekt Taide-Art oder in der Hagelstam-Galerie
Tel. +358 (0)9 680 2423,
+358 (0)50-327 8525

Saal im Kunstmuseum Ateneum

Ständehaus

Haus Sanomatalo

Jugendstil in Eira

ARCHITEKTUR

Kennzeichnend für die Architektur der finnischen Hauptstadt ist eine auf das Wesentliche reduzierte Bauweise. Das Zentrum Helsinkis, speziell der Senatsplatz samt Umgebung, bildet ein einzigartiges **neoklassizistisches** Ganzes.
Die **byzantinisch-russische** Architekturtradition repräsentiert die Uspenski-Kathedrale, die größte orthodoxe Kirche Westeuropas (Aleksander M. Gornostajew,1868). Für zahlreiche Bauten im Stadtkern dienten Baustile früherer Epochen als Vorbilder, darunter das Ständehaus (Gustaf Nyström 1890). Theodor Höijer, der große Architekt der **Neorenaissance** Helsinkis, entwarf unter anderem Häuser an der Straße Pohjoisesplanadi sowie das Haus des Staatlichen Kunstmuseums Ateneum (1883). Prominente Beispiele für die **Nationalromantik**, die finnische Variante des Jugendstils, sind der von Lars Sonck entworfene »Jugendsaal« (1899) sowie das von dem berühmten Architektentrio Gesellius, Lindgren und Saarinen gestaltete Nationalmuseum (1910). Ein herausragender Vertreter des späten Jugendstils ist Eliel Saarinens Hauptbahnhof (1914). Ein Beispiel für den nordischen **Klassizismus** der 1920er Jahre ist das Parlamentsgebäude (J. S. Sirén, 1931).
Zu den Vertretern des **Funktionalismus** gehören u.a. das Olympiastadion und der Glaspalast (Lasipalatsi, 1935).
Den **Modernismus** in Vollendung repräsentieren die Werke des weltbekannten Baumeisters Alvar Aalto, darunter die Akademische Buchhandlung (1969) und die Finlandia-Halle (1971/1975). Die in den Fels gebaute Temppeliaukio-Kirche (»Felsenkirche«, 1969) der Gebrüder Timo und Tuomo Suomalainen ist eine der meistbesuchten Sehenswürdigkeiten der Stadt.

Ein Vertreter **neuer Architektur** ist das Museum für Zeitgenössische Kunst Kiasma (1998), entworfen von dem US-Architekten Steven Holl. Der Sitz eines Medienkonzerns (»Sanomatalo«, 1999) sowie das High Tech Center (2001) im Stadtteil Ruoholahti repräsentieren eine reduziertere Glas- und Stahlarchitektur.
Beispiele für alte **Holzhausarchitektur** finden sich in Käpylä, Vallila, Kallio und Etu-Töölö. Das Holzhausviertel Käpylä repräsentiert den Klassizismus der 1920er Jahre.

Interessante Stadtteile und Bauwerke am Rande von Straßenbahnrouten

Zentrum, Kiasma, Parlament, Nationaloper, Finlandia-Halle, Linien 4, 7A, 7B, 10
Eira, Linien 3B und 3T
Katajanokka, Linien 2 und 4
Käpylä, Linie 1
Senatsplatz, Linien 1, 1A, 2, 3B, 3T, 4, 7A, 7B
Ruoholahti, Linie 8

Tipp! Die Jugendstilarchitektur der Stadtteile Eira und Katajanokka erschließt sich einem am besten bei einem Rundgang zu Fuß.

Ein spezieller Stadtplan mit dem Thema Architektur wird im Fremdenverkehrsamt, Pohjoisesplanadi 19, verkauft.

HTC Center in Ruoholahti

Im Design Forum Shop ist finnisches Design erhältlich

Stuhl von Alvar Aalto

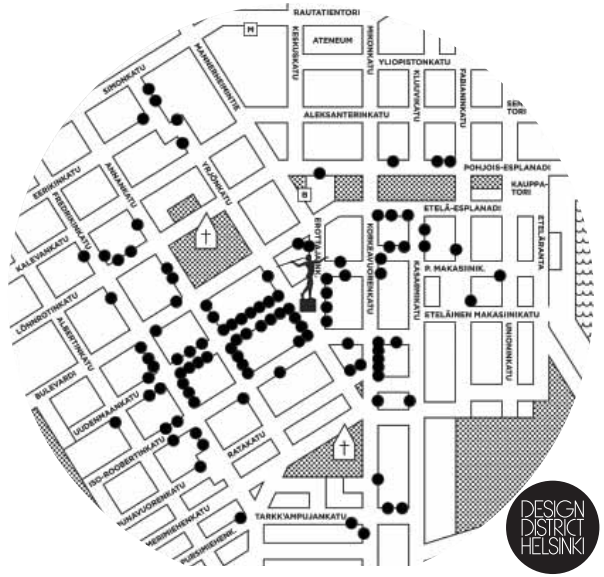
FINNISCHES DESIGN

Design District Helsinki

Im »Design District« findet man zahlreiche Design- und Einrichtungsfachgeschäfte, Antiquitätenläden, Mode- und Schmuckboutiquen, Workshops, Galerien und Museen, Restaurants usw. Das Gebiet ist auch eine begehrte Adresse für Design-, Architekten- und Werbefirmen. Im November wurde im »Design District« das zur Kette der Design Hotels gehörende Klaus K. eröffnet. Eine klare Abgrenzung des Gebiets ist nicht möglich – es entwickelt sich dynamisch und ist ständig in Bewegung. Es umfasst Teile von Kaartinkaupunki, Kamppi, Punavuori und Ullanlinna, den Mittelpunkt bildet der an der Schnittstelle der vier Stadtteile gelegene Park Dianapuisto. Nach einer ausgedehnten Einkaufstour ist es eine wahre Wohltat, sich im neuen **Helsinki Day Spa** zu entspannen.

Zeitreservierung empfohlen.
Erottaja 4, Tel. +358 (0)9 6150 7515
www.dayspa.fi

Tipp! Weitere Einkaufstipps findet man u.a. in der Helsinki-Karte und Prospekten von b-guided und unter der Adresse www.b-guided.net



In seiner Grundausstellung präsentiert das Designmuseum zentrale Phänomene der angewandten Kunst in Finnland. Ergänzt wird sie durch wechselnde finnische und internationale Themenausstellungen über Phänomene und die Entwicklung der Formgebung.

Geöffnet: di 11-20 Uhr,
mi-so 11-18 Uhr, im Sommer:
1.6.-31.9. mo-so 11-18 Uhr
Preis: Erwachsene 7 €, Studenten 3 €, Schüler und Kinder frei

Korkeavuorenkatu 23
www.designmuseum.fi

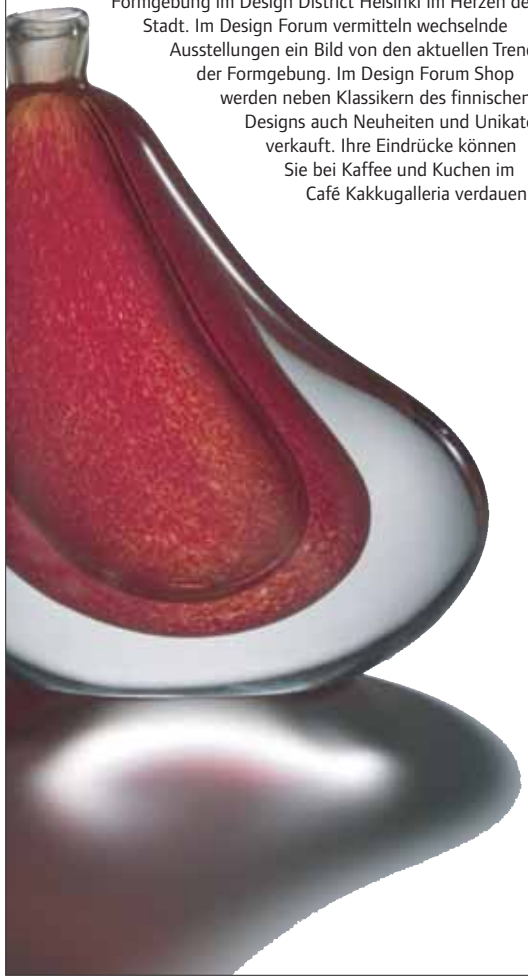
DESIGNMUSEO

Fotos: Rauno Träskelin und Anu Penttinen

Willkommen zu einer Designtour in Helsinki!

Design Forum Finland ist ein Schaufenster und zugleich eine Verkaufsstelle und das Wohnzimmer der finnischen Formgebung im Design District Helsinki im Herzen der Stadt. Im Design Forum vermitteln wechselnde Ausstellungen ein Bild von den aktuellen Trends der Formgebung. Im Design Forum Shop werden neben Klassikern des finnischen Designs auch Neuheiten und Unikate verkauft. Ihre Eindrücke können Sie bei Kaffee und Kuchen im Café Kakkugalleria verdauen.

Design Forum Shop Erottaja



Finnisches Design finden Sie auch im vom Design Forum Finland und von Nanso gemeinsam betriebenen Design Shop im Flughafen Helsinki-Vantaa.

Design Forum Finland

Design Forum Finland
Erottajankatu 7 (am Dianapark)
www.designforum.fi, info@designforum.fi
Tel. +358 (0)9 6220 810

Design District Helsinki

Im Umkreis des Dianaparks finden sich zahlreiche Design-, Einrichtungs- und Antiquitätengeschäfte, Mode- und Schmuckgeschäfte, Kunstgalerien und Museen, Gaststätten und vieles andere. Die Geschäfte des Design Districts freuen sich auf Ihren Besuch.

Information: www.designdistrict.fi

Einkaufen

Wie es sich für eine Hauptstadt gehört, kann Helsinki mit Finnlands besten und vielseitigsten Einkaufsmöglichkeiten aufwarten. Beliebte Mitbringsel aus Helsinki sind finnisches Design, ansprechend verpackte Lebensmittel aus erstklassigen Rohstoffen oder etwa Süßwaren. Die Milchschokolade Fazer Sininen ist ein Klassiker, fast schon so etwas wie eine Nationalspeise. In Form von Tafeln, Pralinen und Riegeln ist sie fast überall erhältlich, wo Essbares verkauft wird.

Kaufhäuser und Einkaufszentren sind mo-fr 9-21 Uhr, sa 9-18 Uhr (Mai-Aug. sowie Nov.-Dez. auch so 12-18 Uhr geöffnet, kleinere Geschäfte zumeist mo-fr 10 -18 Uhr und sa 10-14 Uhr.

Einkaufsstraßen

Die wichtigsten Einkaufsstraßen sind Mannerheimintie, Aleksanterinkatu und Esplanade. Kleinere Modeboutiquen mit individuellem Angebot findet man u.a. in der Uudenmaankatu, der Fredrikinkatu und der Korkeavuorenkatu. Möbel- und Einrichtungsgeschäfte im Raum Punavuori und Kamppi. In den Designfachgeschäften der Stadt kann man sich einen guten Eindruck vom international bekannten finnischen Design machen, beispielsweise im Design Forum (Erottaja) und in Läden beiderseits des Esplanadenparks. Auch in den Museumsshops, etwa im Designmuseum und im Museum für Zeitgenössische Kunst Kiasma, lohnt es sich zu stöbern. Antiquitätengeschäfte finden sich in ansehnlicher Zahl u.a. in den Stadtteilen Kruununhaka und Ullanlinna. Eine Liste mit Antiquitäten- und Fabrikverkaufsläden sowie Antiquariaten ist beim Fremdenverkehrsamt erhältlich.

Einkaufszentren und Kaufhäuser

Die Kämp Galleria in der Pohjoisesplanadi ist ein luxuriöses Einkaufszentrum mit einer Reihe von Design- und Modeboutiquen. Das Einkaufszentrum Kluuvi ist einen Häuserblock vom Senatsplatz gelegen. Originelle Artikel und Handarbeiten findet man im Kiseleff-Haus an der Südwestecke des Senatsplatzes. Im Forum findet man neben Moden auch Einrichtungsartikel und Möbel. Das größte Einkaufszentrum der nordischen Länder ist eine viertelstündige Metrofahrt entfernt in Itäkeskus – das Zentrum im Umkreis der Metrostation beherbergt fast 240 Geschäfte.

THE CRAFTSMEN OF THE HELSINKI MARKET SQUARE
FINLAND
HELSINKI
N 60°10'-E 24°56'
GUARANTEED FINNISH HANDICRAFTS

DIE KUNSTHANDWERKER
VOM MARKTPLATZ
- über 100 selbständige Kleinunternehmer

WILLKOMMEN AUF DEM MARKTPLATZ!

Helsinkis bester Einkaufsplatz für Souvenirs, Kunsthandwerk und Geschenkartikel

Mo-fr	7-18 Uhr
Sa	7-16 Uhr
Im Sommer auch so	9-17 Uhr

Pentik ist eine Kette von Fachgeschäften für Kleineinrichtungsartikel mit 67 Läden in Finnland und anderen nordischen Ländern. Das Standardsortiment umfasst handbemalte Keramik-Sets, Tafelgeschirr, Heimtextilien, Leuchten, Kleinmöbel, Dekorationsgegenstände und Delikatessen. Die ständig wechselnden Saisonsortimente vervollständigen das vielseitige Angebot für den Heimeinrichter.

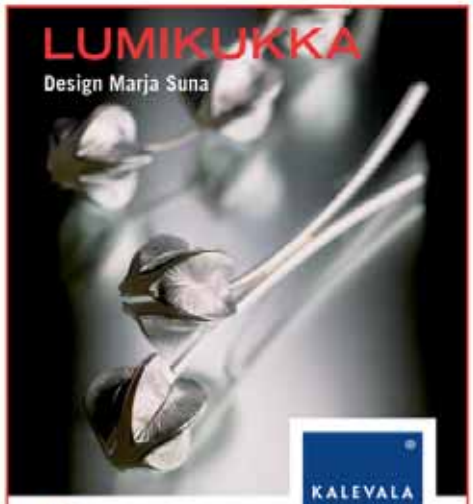
In unseren Sortimenten finden Sie individuelle Geschenkartikel für kleine und große Anlässe. Außerdem Hochzeitsgeschenkservice. Schnäppchenjäger werden im Fabrikverkaufsladen Arabiakeskus fündig, wo keramische Sekundaware und Restposten verkauft werden.

PENTIK – Shopping mit Spaß und guter Laune!

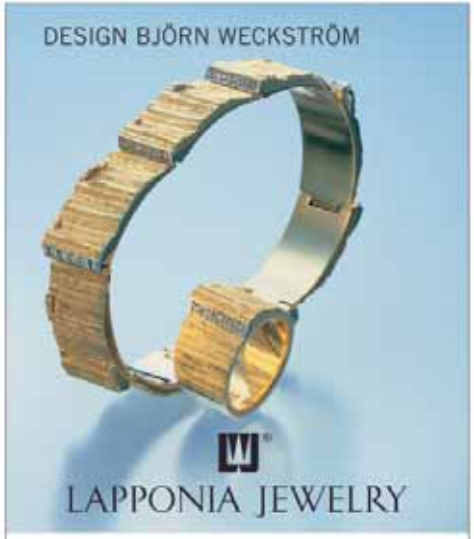
PENTIK

PENTIK Mannerheimintie 5, Tel. +358 (0)9 6124 0795
PENTIK Itäkeskus, Itäkatu 1-5 C, Tel. +358 (0)9 7429 8540
PENTIK Arabiakeskus, Fabrikverkaufsladen,
Hämeentie 135 A, Tel. +358 (0)9 8684 0084
PENTIK Einkaufszentrum Kamppi, Urho Kekkosen katu 1
www.pentik.fi

Tipp! Falls in Ihrem Koffer kein Platz mehr ist, können Sie Ihre Einkäufe auch an Ihre Heimadresse versenden lassen. Online-Shop für finnisches Design: www.finnishdesignshop.com.



KALEVALA KORU GESCHÄFTE:
UNIONINKATU 25, 00170 HELSINKI, TEL. +358 (0)207 611 380
URHO KEKKOSEN KATU 1, 00100 HELSINKI (ERÖFFNUNG 2.3.06)
FABRIKVERKAUFSLADEN, STRÖMBERGINTIE 4,
00380 HELSINKI, TEL. +358 (0)207 611 214
FLUGHAFEN HELSINKI-VANTAA,
INLANDS-TERMINAL, TEL. +358 (0)207 611 244



LAPPONIA JEWELRY GESCHÄFTE:
UNIONINKATU 25, 00170 HELSINKI,
TEL. +358 (0)207 611 380
URHO KEKKOSEN KATU 1, 00100 HELSINKI (ERÖFFNUNG 2.3.06)
FABRIKVERKAUFSLADEN, STRÖMBERGINTIE 4,
00380 HELSINKI, TEL. +358 (0)207 611 214
FLUGHAFEN HELSINKI-VANTAA,
INLANDS-TERMINAL, TEL. +358 (0)207 611 244

Kamppi ist das neue Herz von Helsinki

Dies ist Kamppi:
Helsinkis neuer Busbahnhof
Das neue Busterminal für den Verkehr nach Espoo
Ein neuer Eingang zur Metro
- sie alle in großzügigen, teils unterirdischen Innenräumen

Auch dies ist Kamppi:
Ein neues Einkaufszentrum
Vielerlei Restaurants
Öffentliche Plätze
Ständig interessante Ereignisse

WILLKOMMEN IN KAMPPI

Kamppi

www.kamppi.fi Eröffnung des Einkaufszentrums 2.3.2006

Wählen Sie ein Restaurant, das zu Ihnen passt

Die HOK-Elannon-Restaurants eignen sich für Anlässe aller Art und sind eine erschwingliche Wahl, ob Sie nun einen geselligen Abend im Kreise von Freunden oder ein Bankett für Hunderte Teilnehmer planen.

Unsere Restaurants bieten einen Schuss italienische Leichtigkeit, spanisches Temperament, finnische Folklore und historische Atmosphäre.

Tisch- und Raumreservierungen
020 1234 800
www.hok-elanto.fi/ravintolat

Amarillo
Backaksen Kartano
Backaksen Puimala

CASA CARGO BAR TAPAS y RESTAURANTE

KAPPELI

RESTAURANT la Tour

PAPA' GIOVANNI Ristorante

Spårakoff

≈VLTAVA≈

WANHAN TANSSIKELLARI

Zetor

Finnische Küche in Vollendung – die HelsinkiMenu-Restaurants

HelsinkiMenu bringt die reichhaltige finnische Speisekultur auf den Teller. Auf den wechselnden Speisekarten stehen die besten Leckerbissen der jeweiligen Saison. Wir bitten zu Tisch!

HelsinkiMenu®

Haaga Inn	Nuijamiestentie 10, Tel. +358 (0)9 5807 877 www.hotelhaaga.com
Restaurant Arthur	Vuorikatu 19, Tel. +358 (0)9 173 441 www.hotelarthur.fi
Restaurant Baker's	Mannerheimintie 12,Tel. +358 (0)9 612 6330 www.ravintolabakers.com
Restaurant Elite	Eteläinen Hesperiankatu 22 Tel. +358 (0)9 434 2200, www.royalravintolat.com
Restaurant Filmitähti	Erottajankatu 4, Tel. +358 (0)20 770 4712 www.filmitahti.fi
Restaurant Graniittilinna	Säästöpankinranta 6, Tel. +358 (0)20 7424 250 www.juttutupa.com
Restaurant Havis	Eteläranta 16, Tel. +358 (0)9 6869 5660 www.royalravintolat.com
Restaurant Ilmatar	Bulevardi 2-4, Tel. +358 (0)20 770 4714 www.ravintolailmatar.fi
Restaurant Kokki	Prinsessatie 2, Tel. +358 (0)9 3108 4770 www.paol.edu.hel.fi
Hotel Klaus K	Bulevardi 2 - 4, Tel. +358 (0)20 7704 700 www.klauskhotel.com
Restaurant Lasipalatsi	Mannerheimintie 22 - 24, Tel. +358 (0)20 742 4290 www.ravintola.lasipalatsi.fi
Restaurant Lehtovaara	Mechelininkatu 39, Tel. +358 (0)9 440 833 www.ravintolaopas.net/lehtovaara
Restaurant Lyon	Mannerheimintie 56, Tel. +358 (0)9 408 131 www.ravintolaopas.net/lyon
Restaurant Nokka	Kanavaranta 7 F, Tel. +358 (0)9 6877 330 www.royalravintolat.com
Restaurant Sundman's Krog	Eteläranta 16, Tel. +358 (0)9 6226 410 www.royalravintolat.com
Restaurant Taidehallin Klubi	Ainonkatu 3, Tel. +358 (0)9 4366 0320 www. capitalcatering.fi
Restaurant Torni	Kalevankatu 5, Tel. +358 (0)20 1234 600 www.ravintolaopas.net/torni
Restaurant Zetor	Mannerheimintie 3–5, Tel. +358 (0)9 666 966 www.ravintolazetor.fi

Gaststätten und Restaurants

Unter den über 800 Gaststätten der Stadt finden sich niveauvolle Feinschmeckerrestaurants ebenso wie kleine Bistros und Spezialitätenrestaurants. Wochentags zwischen 11 und 14/15 Uhr bieten viele Gaststätten preiswerten Mittagstisch (zumeist 7-8 €, im Zentrum auch darüber) an.

Die finnische Küche basiert auf frischen und sauberen Rohstoffen der Saison, u.a. Gemüse, Pilzen, Beeren und Fisch. Kennzeichnend sind Einfachheit und geschmackliche Reinheit. In der finnischen Küche sind Einflüsse aus Ost wie auch aus West zu schmecken.

HelsinkiMenu-Restaurants
Die HelsinkiMenu-Restaurants bieten typische Beispiele aus der reichen finnischen Speisekultur, zubereitet aus frischen Rohstoffen der Saison. Die in die Menüs aufgenommenen Gerichte sind zeitgemäße Variationen der traditionellen finnischen Küche. Die Menus wechseln von Restaurant zu Restaurant und von Jahreszeit zu Jahreszeit.

Restaurants mit Michelin-Sternen
Chez Dominique (**)
Ludviginkatu 3-5
Tel. +358 (0)9 612 7393
Restaurant G. W. Sundmans (*)
Eteläranta 16
Tel. +358 (0)9 622 64 10
George (*), Kalevankatu 17
Tel. +358 (0)9 647 662

Kosten Sie Spezialitäten der Saison

Januar Februar	Aalraupe und Aalraupenrogen mit Plinsen Runeberg-Törtchen, Erbsensuppe und Fastenrundstück (laskiaispulla)
März-April	Lamm, Mämmi (süße Roggenmalzspeise), Pasha (Quarkkuchen)
Mai	Barsch, Renke, Zander, Sima (metartiges vergärtes Getränk aus Rohzucker) und Tippaleipä (»Tropfenbrot«, knäuelartig frittierter Teig), Brennnesseln
Juni-Juli	Neue Kartoffeln, Lachs, Grillwurst, Hering, Erdbeeren, Blaubeeren, Moltebeeren
August September	Wurzelfrüchte, Krebse, Ente, Pfifferling, Äpfel Strömling, Kleine Maräne, Hase, Trompetenpfifferling, Preiselbeere
Okt.-Nov. Dezember	Lamm, Kohl, Elch, Rentier, Gans Schinken, Rosolli (Salat aus Wurzelgemüse), Wurzelfrucht-Aufläufe, Pfefferkuchen, Weihnachtspastetchen

Inselrestaurants
Die Inselrestaurants sind von Anfang Mai bis Ende September geöffnet. Alle sind per Boot oder Fähre zu erreichen.

NJK, Valkosaari
Tel. +358 (0)9 639 261
Restaurant Saari, Sirpalesaari
Tel. +358 (0)9 7425 5566
Uunisaaren ravintola, Uunisaari
Tel. +358 (0)9 636 870
Klippan Palace, Luoto
Tel. +358 (0)9 633 408
Särkänlinna, Särkkä
Tel. +358 (0)9 1345 6756
Boathouse HSS Restaurant
Liuskasaari
Tel. +358 (0)9 1345 6787

Cafés
Café Engel, Aleksanterinkatu 26
Café Ekberg, Bulevardi 9
Café Strindberg
Pohjoisesplanadi 33
Fazer, Kluuvikatu 3
Café Esplanad
Pohjoisesplanadi 37
Café Ursula, Ehrenströmintie 3
(Kaivopuisto-park)
Café Carusel
Merisatamanranta 10
(Kaivopuisto-park)

WEITERE RESTAURANTS
Das u.a. beim Fremdenverkehrsamt und in den Hotels gratis erhältliche, achtmal jährlich erscheinende Magazin »Helsinki This Week« enthält u.a. Informationen über weitere Speiselokale.

Russian Restaurant Saslik
Neitsytpolku 12, 00140 Helsinki
Tel. +358 (0)9 7425 5500
saslik@asrestaurants.com
www.asrestaurants.com

Kulinarischer Ausflug ins Russland der Zarenzeit
Restaurant Saslik pflegt schon seit mehr als 30 Jahren original russische Küche sowie eine zarenzeitliche Atmosphäre. 2 Restaurantsäle und 8 Gesellschaftsräume (2-50 Personen) bieten einen unvergesslichen Rahmen für Tagungen, Geschäftsessen oder Festmahle. Die Speisekarte (9 Sprachen) enthält eine vielseitige Auswahl an traditionellen russischen Leckerbissen, von Plinsen bis hin zu Bärenfleisch. Jeden Abend treten russischen Troubadoure auf.

Lappish Restaurant Saaga
Bulevardi 34, 00120 Helsinki
Tel. +358 (0)9 7425 5544
saaga@asrestaurants.com
www.asrestaurants.com

Schmecken Sie Lappland in authentischem Ambiente
Im Lappland-Restaurant Saaga schmecken und spüren Sie den Zauber Lapplands – beim Essen wie auch im Milieu – ein Stückchen der karg-schönen Natur des hohen Nordens, eine Küche voller lappländischer Aromen sowie ein Restaurant voller nordischer Exotik. Die Speisekarte (10 Sprachen) enthält Wild und Fisch aus dem Norden, zubereitet in verschiedener Form. Unsere Köche verwenden ausschließlich reine lappländische und finnische Naturprodukte. 120 Plätze auf zwei Etagen, u.a. Gesellschaftsraum »Schamane« für 10 Personen.

Restaurant Savotta
Aleksanterinkatu 22, 00170 Helsinki
Tel. +358 (0)9 7425 5588
savotta@asrestaurants.com
www.asrestaurants.com

Ein starkes Stück Finnland
Sowohl die Küche als auch das Milieu des Savotta sind durch und durch finnisch. Speisekarte in 9 Sprachen, für die Gerichte werden ausschließlich einheimische Zutaten verwendet. Die auch das Auge ansprechenden Gerichte sowie die individuelle Einrichtung sind von der finnischen Natur inspiriert – von den Tausenden von Seen, den einsamen Wäldern und vom finnischen »Sisu«. Auf 2 Etagen insgesamt 70 Plätze, im Sommer zusätzlich Terrasse mit ca. 40 Plätzen. Das Savotta am Rande des Senatsplatzes ist 365 Tage im Jahr geöffnet.

RAVINTOLA • RESTAURANT SAŠLIK ШАШЛЫК From Russia With Love

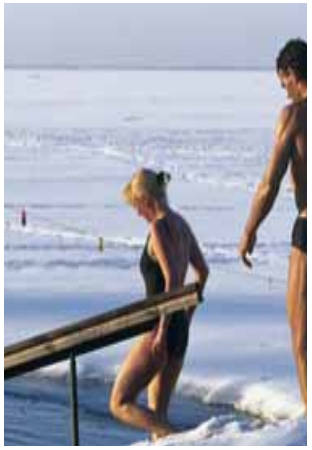
RAVINTOLA • RESTAURANT SAAGA Feelings From Lapland

RAVINTOLA • RESTAURANT SAVOTTA Real Taste of Finland

Hot Helsinki Team

Winterliche Veranstaltungsperlen

Falls Sie im Winter nach Helsinki kommen, sollten Sie unbedingt einen Blick auf den von Hot Helsinki Team zusammengestellten Veranstaltungskalender werfen. Die Hot Helsinki Team Events sind interessante und überraschende Farbtupfer in der dunklen und kalten Jahreszeit, einige traditionell, andere auf neuen Ideen beruhend oder international inspiriert.
www.hothelsinkiteam.fi



Eisskulpturenwettbewerb

Winterschwimmen

Eishockey auf dem Meer

Hot Helsinki Team – Ereignisse

14.-15.1. und 21.-22.1.2006
Internationaler Eisskulpturenwettbewerb auf Korkeasaari

27.1.–4.2.2006 Siba Fest – Winterfest der Sibelius-Akademie26.2.2006 Fastnachtereignis auf Seurasaari

25.–26.2.2006 Fastnachtereignis auf Suomenlinna

26.2. Fastnacht auf Seurasaari

4.3.2006 Viapori Winter Blues

15.4.2006 Via Crucis – Passionsschauspiel

15.4. 2006 Osterfeuer auf Seurasaari

15.-17.4. Ostern auf Suomenlinna

November Eröffnung der Weihnachtsstraße Aleksanterinkatu

Nov.-Dez. Esplanadenlichter

Nov.-Dez. Winterzirkus Hurjaruuth

25.-26.11.2006 Weihnachtsereignis auf Suomenlinna

Dezember Weihnachtsmarkt

13.12.2006 Lucien-Umzug

17.12.2006 Weihnachtspfad auf Seurasaari

Weitere Ereignisse des Jahres finden sich im Veranstaltungskalender auf S. 59-60

Genauere Informationen über Daten und Uhrzeiten finden Sie unter der Adresse: www.hothelsinkiteam.fi. Weitere Winterereignisse können Sie mit unserer Veranstaltungssuchmaschine finden: www.visithelsinki.fi

Eisskulptur

Weihnachtsmärkte
Der **Thomas-Markt wird** seit 1993 alljährlich in der Vorweihnachtszeit veranstaltet. An über hundert Ständen werden u.a. Handarbeiten, Konserven und Gebäck verkauft. Angeboten wird eine Vielfalt an originellen Spezialitäten, von gebratenen Maränen bis hin zu Gegenständen aus Birkenrinde. Außerdem Arbeitsdemonstrationen von Schmieden, und man hat auch eine gute Chance, den Weihnachtsmann zu treffen.
Stadtmitte, Esplanadenpark (vorläufige Angabe)
Bei der Frauen-Weihnachtsmesse wird Selbstgemachtes feilgeboten: u.a. Schmuck, Strickwaren, Matten, Keramik, Leder- und Holzarbeiten, Accessoires, Bekleidung, Backwaren, Weihnachtsleckerbissen und Christbaumdekorationen. Wanha Satama, Pikku Satamakatu 3-5
Beim **Weihnachtsmarkt im Alten Studentenhaus** wird eine umfangreiche Palette an Handgemachtem zum Verkauf angeboten, z.B. traditionelle Handarbeiten, Kerzen, Schmiedearbeiten, Weihnachtslekkerbissen, Kleidung und Christbaumdekorationen. Altes Studentenhaus, Mannerheimintie 3

Winterführungen auf Suomenlinna
Im November-Dezember bringen Führungen erneut Leben in die winterliche Festung. Die Bastionswälle enthüllen ihre Geheimnisse, und vor der Kulisse von steinernen Zeugen aus der Zeit der schwedischen und russischen Herrschaft erfahren die Rundgänger mehr über das rege Festungsleben in Kriegs- und Friedenszeiten. Warum wurde die gewaltige Festung gerade hier auf Inseln vor Helsinki gebaut, wer war der vom Glück verlassene Carl Olof Cronstedt und warum ist im Kirchturm ein Leuchtfeuer?

Karten: Lippupalvelu
Tel. +358 (0)600 10 800
(1,30 €/Min. +Ortsgesprächsgeb.)
www.suomenlinnatours.com

Eishockey
Eishockey ist der Lieblingssport der Nation, die Saison dauert von September bis April. Atmosphäregeladene Spiele der Nationalliga kann man u.a. in der Eissporthalle und in der Hartwall Arena verfolgen.

Karten: Lippupalvelu
Tel. +358 (0)600 10 800
(1,30 €/Min. +Ortsgesprächsgeb.)
www.lippupalvelu.fi
www.hartwall-areena.com
www.helsinginjaahalli.fi

Saunen und schwimmen
Die Zahl der ganz gewöhnlichen Finnen, die der Kälte trotzen und dem Winterschwimmen frönen, ist ständig gewachsen. Wenn Seen und Meer zugefroren sind, wird in das Eis eine Öffnung geschnitten, und fertig ist der »Pool«! Stimmt es, wie die Winterschwimmer behaupten, dass das Schwimmen im Eisloch entspannt und erfrischt und die Widerstandsfähigkeit gegen Stress verbessert? Hält es wirklich Erkältungen fern und stärkt es den Kreislauf? Eine gute Möglichkeit, das Winterschwimmen auszuprobieren, mit oder ohne Saunabesuch, bietet in Helsinki der Campingplatz Rastila.

Hallenbad Yrjönkatu

Rodeln

Skilanglauf

Rastila Camping, Karavaanikatu 4
Preise: 4 € an Saunatagen, 2 € an Tagen ohne Sauna, Kinder 2 €. Erkundigen Sie sich nach den Schwimm- und Saunazeiten, Tel. +358 (0)9 321 6551
Metro Richtung Vuosaari
Station Rastila
www.hel.fi/liv

Im **Hallenbad Yrjönkatu** herrscht die Atmosphäre eines römischen Bades. Das erste Hallenbad Helsinkis und das älteste der nordischen Länder wurde 1928 fertig gestellt. Die Spezialität des Bades ist, dass nackt geschwommen wird – daher gibt es für Herren und Damen eigene Zeiten (erkundigen Sie sich vorher). Wer sich nach dem Bad entspannen möchte, kann eine Umkleidekabine mit eigener Liege mieten. Gegen vorherige Bestellung auch Massagen. Zwei Dampfbäder und zwei holzgeheizte Saunen.

Yrjönkatu 21, Tel. +358 (0)9 3108 7401
Preis: Erwachsene 4-11 €, Kinder und Sondergruppen 1,60-5,50 €
www.hel.fi/liv

Weiteres zum Thema Schwimmen:
www.hel.fi/liv

Die letzte öffentliche holzgeheizte Sauna Helsinkis ist die **Kotiharju-Sauna im Stadtteil Kallio**.

Harjutorinkatu 1
Tel. +358 (0)9 7531 535
Geöffnet: di-fr 14-20 und sa 13-19 (Saunen bis 22 Uhr)
Preis: Erwachsene 7 €, Studenten und Rentner 6 €, Kinder (12-16 J.) 4 €, unter 12 J. frei

Die finnische Sauna kann man auch in fast allen Hotels der Stadt ausprobieren.

Schlittschuhlauf
Auch im Zentrum gibt es im Winter Möglichkeiten zum Schlittschuhlaufen, auf Kunsteisbahnen und, wenn das Wetter mitspielt, auch auf Natureis. Auf dem Platz **Brahen kenttä** kann man von November bis März im Takt von Musik laufen. Auch Schlittschuhverleih.

Helsinginkatu 23. Erkundigen Sie sich nach den Öffnungszeiten:
Tel. +358 (0)9 753 2932,
+358 (0)9 710 618
Preis: Erwachsene 2 €, Kinder (7-17 J.) 1 €, Leihschlittschuhe 4 €

Weitere Schlittschuhplätze:
Johanneksen kenttä
Merimiehenkatu 9
Kaisaniemen kenttä
Kaisaniementie
Töölön pallokenttä
Urheilukatu

Erkundigen Sie sich nach den Laufzeiten:
Tel. +358 (0)9 310 8771 oder
www.hel.fi/liv

Kulttuuritehdas Korjaamo
Töölönkatu 51 b, www.korjaamo.fi

Skilanglauf
Sofern das Winterwetter mitspielt, gibt es im Gebiet der Stadt 180 Kilometer Skilanglaufloipen.
Die besten Loipen findet man im Zentralpark; sie werden möglichst lange bis in das Frühjahr hinein instand gehalten. Bei der **Paloheinä-Hütte** (ca. 9 km vom Zentrum Helsinkis) kann man Skier mieten und die Anfänge des Langlaufs erlernen.

Pakilantie 124, Tel. +358 (0)9 0400 774 413
www.suomenlatu.fi

Ski alpin und Snowboarding
Serena
5 Pisten, Tornimäentie 10, Espoo
Tel. +358 (0)9 8870 5521
Talma
7 Pisten, Talmantie, Sipoo
Tel. +358 (0)9 2745 410; spezialisiert auf Snowboarding
Alhovuori,
13 Pisten, Nummi-Pusula
Tel. +358 (0)9 225 2290
Peuramaa
7 Pisten, Peuramaa, Kirkkonummi
Tel. +358 (0)9 296 2055
Vihti Ski Center,
7 Pisten, Vihdin Ojakkala
Tel. +358 (0)9 2252 5510

In allen Zentren Ausrüstungsverleih.

Mehr zum Thema Alpinski:
www.ski.fi

Auf der Website von Hot Helsinki Team finden Sie Hinweise auf die attraktivsten und aktuellsten Winterereignisse in Helsinki sowie andere Leistungen und Angebote von Hot Helsinki Team.
www.hothelsinkiteam.fi

Sport und Outdoor

Falls Sie im Urlaub nicht auf Sport verzichten wollen, werden Sie in Helsinki angenehm überrascht sein: Das Angebot an Sportarten und Sportgelegenheiten ist rund ums Jahr vielfältig und niveauvoll. Nachstehend finden Sie einige Tipps für Ihren Aktivurlaub.

Nordic Fitness Sports Park ist ein vielseitig ausgestatteter Ausrüstungsverleih. Das Angebot umfasst u.a. Fahrräder, Wanderbedarf, Nordic-Walking-Stöcke, Schneeschuhe, Skates, Fahrräder, Kajaks und Skier. Außerdem Naturführerdienste, z.B. für Ausflüge in den angrenzenden »Zentralpark«.

Töölönlahden Ulkoilukeskus
Mäntymäentie 1
Tel. +358 (0)9 4776 9760

Ausrüstungsverleih
Helsinki ist ideal für Leute, die gern wandern und spazieren, aber auch bei Rad- oder etwa Kanutouren erhält man eine neue Perspektive auf die Stadtlandschaft.

Canoe Rent Center vermietet Kanus für Kurztouren und Wanderungen von einer Stunde bis zu einer Woche. Auch Kanusafaris. Geöffnet von Anfang Mai bis Herbst.

Beim Teppichwaschsteg am Kaivopuisto-Park, gegenüber der Insel Uunisaari
Tel. +358 (0)50 585 6000

Helsingin Melontakeskus vermietet Kanus und veranstaltet nach Vereinbarung geführte Kanuwanderungen im Meer vor Helsinki.

Rajasaarenpenger 8
Tel. +358 (0)9 436 2500

Bear & Water vermietet u.a. Kajaks und Ausrüstungen für Touren-Skater.

Keilaranta 11, Otaniemi, Espoo
Tel. +358 (0)9 455 6066
www.bearwater.fi

Im Fahrradverleih **Greenbike** gibt's zusammen mit dem Mietrad eine Radfahrerkarte von Helsinki mit drei eingetragenen Routenalternativen.

VR-makasiinit, gegenüber vom Parlament, Tel. +358 (0)9 8502 2850
Geöffnet: Mai-August mo-fr 10-18 Uhr, sa 10-15 Uhr, so 10-14 Uhr.

Für die Fortbewegung im Stadtzentrum stehen im Sommer 300 City-Bikes zur freien Verfügung. Die Schlösser der Eingang-Räder können mit einer 2-Euro-Münze (Pfandgebühr) aufgeschlossen werden. City-Bike-Ständer finden sich u.a. am Rande des Marktplatzes und am Hauptbahnhof. Schutzhelme sind gratis im »Jugendsaal«, Pohjoisesplanadi 19, zu leihen.

Angeln
In den Gewässern Helsinkis findet jeder Sportangler Stellen nach seinem Geschmack. Auswärtige und Ausländer können eine Touristengenehmigung erstehen – sie berechtigt zum Fischfang mit Schlepp- und Wurfangel. Für das Angeln mit Schwimmer ist keine Genehmigung erforderlich.

Die Umgebung des Technischen Museums am Ufer des Vanhankaupunginkoski ist für Angelzwecke instand gesetzt worden. Für das Wassergebiet unterhalb der Stromschnellen werden Tages-, Wochen- und Jahresgenehmigungen verkauft, erhältlich in der Meri-Info hinter dem Museum. Nahe bei der Flussmündung

des Vantaanjoki befindet sich außerdem das Naturschutzgebiet Viikki mit Vogelbeobachtungsturm. Zu erreichen u.a. mit den Bussen 68 und 71 vom Bahnhofsplatz sowie Straßenbahn 6 (bis zum Stadtteil Arabia).

Fishing Lords veranstaltet Angelausflüge auf dem Finnischen Meerbusen und in Finnland.

Auskunft und Buchungen:
Fishing Lords Oy, Tel. 041-530 7727
www.fishinginhelsinki.com

Verkauf von Angelgenehmigungen:
Schröder, Unioninkatu 23
Tel. +358 (0)9 656 656
Stockmann, Aleksanterinkatu 52
Tel. +358 (0)9 1211
Salakala, Fredrikinkatu 31
Tel. +358 (0)9 607 200

Eine Fischgewässerkarte ist gratis beim Sportamt, Paavo Nurmen kuja 1 C, oder bei der Helsinki-Information im »Jugendsaal«, Pohjoisesplanadi 19, erhältlich.

Golf
Helsinki hat zwei 18-Loch-Golfanlagen. Außerdem Übungsanlagen in Laajasalo und Paloheinä. Die Saison beginnt gewöhnlich Anfang Mai und dauert bis September/Oktober.

Helsinki Golf Club
Tali Manor, Tel. +358 (0)9 2252 3710
Vuosaari Golf
Laivanrakentajantie 100
Tel. +358 (0)9 681 2210
Laajasalo Golf Club
Reposaarentie, Tel. +358 (0)41 510 6011
Paloheinä Golf
Kuusmiehentie 13
Tel. +358 (0)9 756 2440

Mehr zum Thema Golf:
www.golfpiste.com

Hallenbäder
Das **Schwimmzentrum Mäkelänrinne** ist Finnlands größtes Hallenbad. Das Hauptbecken misst 50 Meter. Des weiteren Kinderbecken, Sprungbecken, Kaltwasserbecken sowie Whirlpools.

Mäkelänkatu 49, Tel. +358 (0)9 3484 8800
Preis: Erwachsene 5,3 €, Kinder und Sondergruppen 2,8 €

Das **Hallenbad Itäkeskus** eignet sich gut für Konditionsschwimmer. Für Kinder eigenes Planschbecken und Wasserrutsche. Des weiteren Whirlpools und Kaltwasserbecken sowie Möglichkeit zur Benutzung eines Fitnesssaals. Sechs Saunen, darunter ein Dampfbad.

Olavinlinnantie 6, Tel. +358 (0)9 3108 7202
Preis: Erwachsene 4,5 €, Kinder und Sondergruppen 2,20 €

Weiteres zum Thema Schwimmen:
www.hel.fi/liv

Fitnesszentren
Motivus Center
Simonkatu 9, Tel. +358 (0)9 4153 3500
Motivus Stockmann
Aleksanterinkatu 52 B, 7. Stock
Tel. +358 (0)9 170 277
Esport Center
Salomonkatu 1, 5. Stock
Tel. +358 (0)9 586 8600

Sportarenen
Olympic Stadium: Leichtathletik; Fußball-Länderspiele
Paavo Nurmen tie 1
Tel. +358 (0)9 436 6010, www.stadion.fi

Finnair Stadium: Fußball
Urheilukatu 1, Tel. +358 (0)9 742 161
www.finnairstadium.fi

Hartwall Arena: Eishockey, International Horse Show, andere Sportereignisse und Konzerte
Areenakuja 1, Tel. +358 (0)204 1997
www.hartwall-areena.com

Eissporthalle: Eishockey, Eiskunst-Schaulauf
Nordenskiöldinkatu
Tel. +358 (0)9 4777 110
www.helsinginjaahalli.fi

Wintersportgelegenheiten siehe S. 52-53, Badestrände S. 23.

Nahe und fernere Nachbarschaft

Von Helsinki aus bestehen gute Möglichkeiten zu Tagesausflügen ins Umland und ins nähere Ausland. Ein besonders beliebtes Ziel für Tagestouren ist Estlands Hauptstadt Tallinn.

Schiffsverkehr
Vom Helsinki bestehen tägliche Passagierschiffsverbindungen mit Estland, Schweden und Deutschland. St. Petersburg ist im Sommer mit Kreuzfahrten der Silja Line und ganzjährig mit der Tallink zu erreichen.

Nach Tallinn:

Eckerö Line
Mannerheimintie 10
Tel. +358 (0)9 2288 544
www.eckeroline.fi

Linda Line
Makasiini-Terminal, Südhafen
Tel. +358 (0)9 668 9700
www.lindaline.fi

Nordic Jet Line
Kanava-Terminal K5
Tel. +358 (0)9 681 770, www.njl.info

Silja Line
Mannerheimintie 2
Tel. +358 (0)203 74552, www.silja.fi

Tallink
Erottajankatu 19
Tel. +358 (0)9 228 311, www.tallink.fi

Viking Line
Mannerheimintie 14
Tel. +358 (0)9 123 577, www.vikingline.fi

Nach Stockholm:

Silja Line
Mannerheimintie 2
Tel. +358 (0)203 74552

Viking Line
Mannerheimintie 14
Tel. +358 (0)9 123 577

Nach St. Petersburg, Riga und Gotland:

Silja Line
Mannerheimintie 2
Tel. +358 (0)203 74552

Kristina Cruises
Tel. +358 (0)5 21 144
www.kristinacruises.com

Hafen Helsinki,
Tel. +358 (0)9 173 331
www.hel.fi/port

Flugverkehr
Der Flughafen Helsinki-Vantaa ist 19 km bzw. ca. 25 Autominuten vom Zentrum Helsinkis entfernt. Taxi ca. 30 Euro.

Flughafenbus der Finnair Preis 5,20 €. Regionalverkehrsbusse 451, 415, 615; Preis: 3,40 €.

Flughafen Helsinki-Vantaa
Luftfahrtamt, Auskunft 24 h
Tel. 0200 14636
(0,57 €/Min. + Ortsgesprächsgeb.)
www.ilmailulaitos.fi

Bahnverkehr
Im innerfinnischen Verkehr bestehen von Helsinki Bahnverbindungen mit allen größeren Städten und mit Lappland. Gute Nahverkehrsverbindungen im Großraum Helsinki. Außerdem täglich drei Verbindungen mit Russland – eine mit Moskau und zwei mit St. Petersburg.

VR, Tel. 0307 20900, www.vr.fi
VR Personenverkehr
Tel. +358 (0)9 2319 2902, www.vr.fi

Busverkehr
Der Busbahnhof befindet sich im Kamppi-Zentrum, Simonkatu 3. Die Bauarbeiten in dem Gebiet kommen im Jahre 2006 zum Abschluss.

Matkahuolto, Tel. 0200 4000
(1,64 € + Ortsgesprächsgeb.)
www.matkahuolto.fi

Ein ganz anderer Tag

Machen Sie einen Abstecher nach Tallinn, der Hauptstadt Estlands. Sie erleben die bezaubernde Altstadt, und zugleich können Sie günstig einkaufen.
Die Nordic Jet Line verkehrt mit zwei Auto-Katamaranen zwischen den Stadtzentren Helsinkis (Kanava-Terminal) und Tallinns (C-Terminal), je nach Eisverhältnissen von Anfang April bis zum Jahresende. Von beiden Häfen sechs Abfahrten pro Tag, Dauer der Überfahrt ca. 1,5 Stunden. Beide Schiffe fassen 428 Passagiere und 52 Pkws: In der Jet Class 345 Sitze und in der Business Class 83. In der Jet Class das Jet Café, ein Geschäft und die Jet Stream Bar.

NORDIC JET LINE

Auskunft und Buchungen:
Nordic Jet Line, Kanava-Terminal K5, 00160 Helsinki
www.njl.info, booking@njl.fi
Tel. +358 (0)9 681 770, Fax +358 (0)9 6817 7111

Seereisen mit der Silja Line – Erlebnisse der besonderen Art

Unvergessliche Kreuzfahrten von Helsinki nach Stockholm mit den grandiosen Flaggschiffen der Silja Line, deren Herzstück die quirlige, 142 Meter lange glasgedeckte Promenade ist.

Schnelle und bequeme Seereisen mit einer SuperSeaCat - in nur 99 Minuten von Helsinki ins Herz des mittelalterlichen Zentrums von Tallinn.

Erkundigen Sie sich auch nach unseren anderen Routen. Kommen Sie an Bord und lassen Sie sich von uns verwöhnen!

www.silja.com
international.sales@silja.com

SILJA LINE

Flott, Gut & Günstig !

Unsere Routen :
Helsinki-Mariehamn-Stockholm
Helsinki-Tallinn
Turku-Mariehamn-Stockholm
Mariehamn-Kapellskär

VIKING LINE

Kontakt:
Tel : +358 (0)9-123 51
e-mail: incoming@vikingline.fi
www.vikingline.fi

Willkommen beim westlichen Nachbarn Helsinkis – in Espoo!

Erlebnisse
Das Meer und eine herrliche Inselwelt, die Wanderrouten und die Wildnis des Nationalparks Nuuksio, zahlreiche niveauvolle Ereignisse, Kultur und Sportaktivitäten sowie vielseitige Quartieralternativen – das alles ist Espoo.

Aktivitäten
Langeweile ist in Espoo ein Fremdwort. Da ist beispielsweise der Wasserpark Serena mit seinen vielfältigen Pools und Wasserrutschen. Aktivurlauber wissen die herrliche Inselwelt zu schätzen, z.B. für Kanuausflüge im Sommer und Schlittschuhtouren im Winter, ebenso den Nationalpark Nuuksio, der rund ums Jahr hervorragende Wandermöglichkeiten bietet. Im Gallen-Kallela-Museum Werke des finnischen Nationalkünstlers und wechselnde Sonderausstellungen. Im WeeGee-Haus wird 2006 Finnlands größtes Museums- und Erlebniszentrum eröffnet.

Ereignisse
Auch das Jahr 2006 ist in Espoo wieder reich an Ereignissen. Den Auftakt zum Frühjahr macht April Jazz, das größte Jazzereignis des Großraums Helsinki, für das sich Spitzenkünstler in Tapiola einfinden. Die finnische Wohnungsmesse des Jahres 2006 findet im Juli und August in der Kleinstadtlandschaft von Kauklahti statt. Die Konzertreihe Orgelnacht und Arie im Dom von Espoo ist ein Begriff. Espoo Ciné, Trabrennen in Vermo, Nice Run, Espoo-Suursaari Race, eCross, ChorEspoo… in Espoo ist immer etwas los!

Informieren Sie sich: www.espootravel.com

ESPOON MATKAILU OY

Espoon Matkailu Oy, Keskustorni 10. Stock
Tapiola, 02100 Espoo
Tel. +358 (0)9 8164 7230. E-mail: tourist@espoo.fi

Porvoo ist ganz nahe!

Das kleine, idyllische Porvoo, die zweitälteste Stadt Finnlands, nur 50 km östlich von Helsinki, ist mit seiner Holzhaus-Altstadt ein reizendes Ausflugsziel: Ufermagazine, Kopfsteinpflaster, Boutiquen, Restaurants, Cafés, Museen, Galerien....

Porvoo ist auf der E18 nur eine Autostunde von Helsinki entfernt. Stündlich mehrere Busse. Fahrplanbeispiele (ganzjährig mo-so): 08.50, 10.00 und 10.30 Uhr ab Helsinki und 16.50, 17.15 und 18.20 Uhr ab Porvoo. Einfache Fahrt 9–11 €. Vom Marktplatz in Helsinki ist Porvoo mit dem Wasserbus MS King und dem ehemaligen Dampfer MS J.L. Runeberg zu erreichen. Einfache Fahrt 21 € Erw./10 € Kinder.

MS King
di-sa 27.6.-13.8. sowie
19.8. und 26.8.2006
Helsinki - Porvoo
10.00-> 13.10
18.40<- 15.30

MS JL Runeberg
13.5.-9.9. 2006:
mi und sa 13.5.-9.9.
di 16.5.-25.7.
fr und so 2.6.-27.8.
Mo 3.-31.7.

Helsinki - Porvoo
10.00->13.20 (sa und so 13.45)
19.25<-16.00
(So Ankunft Helsinki 19.50)

Im Juni-August kann man samstags Porvoo auch mit einem alten Schienenbus erreichen. Abfahrt vom Hauptbahnhof Helsinki am Vormittag und Rückfahrt ab Porvoo am Nachmittag. Einfache Fahrt 12/6 €.
Mo, mi und fr Ausflug (4 h, englische Führung) nach Porvoo. Abfahrt 13.00 Uhr Esplanadenpark (Ecke Fabianinkatu). Preis 49/20 €.

Auch zu Weihachten ist Porvoo ein reizvolles Ziel! Kleine, stimmungsvolle Weihnachtsmärkte, die Boutiquen der Altstadt (gute Geschenkideen!), ein genießerisches Mahl in einem Restaurant usw.

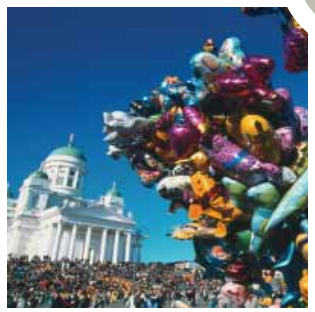
TIPP! Besorgen Sie sich beim Fremdenverkehrsamt von Porvoo einen Touristenprospekt der Stadt, erhältlich in Deutsch, Englisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Schwedisch und Spanisch.

Fremdenverkehrsamt der Stadt Porvoo
Rihkamakatu 4 (Altstadt)
06100 Porvoo

Tel. +358 (0)19 520 2316/2304
www.porvoo.fi, tourist.office@porvoo.fi

Eisskulpturenwettbewerb

Via Crucis



1. Mai

Veranstaltungen 2006

In Helsinki finden jährlich über 3000 öffentliche Veranstaltungen statt. Nachstehend die größten und wichtigsten Ereignisse. Nähere Informationen beim Fremdenverkehrsamt und unter der Adresse www.visithelsinki.fi. Aktuelle Programmtipps sowie Informationen über Ausstellungen finden sich in den Veranstaltungsprospekten »Summer Helsinki« und »Winter Helsinki«, erhältlich beim Fremdenverkehrsamt und zum Herunterladen auf unseren Internetseiten.

JANUAR
6.1. Strauss-Konzert, Finnisches Nationaltheater
-8.1. Winterzirkus Lumi, Tanztheater Hurjaruuth
14.-15.1. Internationaler Eisskupturenwettbewerb – Art meets Ice, Korkeasaari
21.1.-27.8. ARS06, Museum für Zeitgenössische Kunst Kiasma
21.-22.1. Internationaler Eisskulpturenwettbewerb – Art meets Ice, Korkeasaari
25.-29.1. Docpoint, Dokumentarfilmfestival.
26.-29.1. Disney On Ice: Eisshow, Hartwall Arena

FEBRUAR
10.-11.2. Pferdeshow Apassionata, Hartwall Arena
16.2. Umzug der angehenden Abiturienten am letzten Schultag, Esplanade
25.-26.2. Fastnachtereignis auf Suomenlinna
26.2. Fastnachtereignis auf Seurasaari
Frau oder Artischocke – Filmfestival
IX Festival Flamenco de Helsinki, Savoy-Theater

MÄRZ
1.3. Toto, Eissporthalle
3.-5.3. 15. Schlittschuhlauf-WM der Veteranen (Master), Kunsteisbahn Oulunkylä
3.-11.3. Musica nova Helsinki, internationales Festival der neuen Musik
6.3. Depeche Mode, Hartwall Arena
19.-26.3. Kirkko soikoon!, Kirchenmusikfestival, Helsinki

APRIL
7.-8.4. Helsinki Beer Festival
14.-17.4. American Car Show, Messezentrum
15.4. Osterfeuer auf Seurasaari
15.4. Via Crucis, Weg des Kreuzes – Passionsschauspiel, Kaisaniemi-Senatsplatz
17.-22.4. Eishockey-WM der Veteranen
30.4. Kränzung der Havis Amanda, feucht-fröhliche studentische Tradition, Marktplatz
April Jazz, Espoo

MAI
1.5. 1.5. Studentenveranstaltungen zum Ersten Mai, ausgelassenes Beisammensein im Zeichen von Picknicks, u.a. Kaivopuisto-Park
21.5. Zehntausend-Meter-Lauf der Damen, heiteres Sporthappening für Frauen
27.-28.5. Das Welt-Dorf, Weltmusikfestival, Kaisaniemi-Park
Asien in Helsinki, hochklassige Kunst aus Ländern Asiens
Tag des Buchs und der Rose, Buchmarkt, Esplanadenpark

JUNI
9.-11.6 Traditionelle Regionaltage, in diesem Jahr in Helsinki zu Gast: Südkarelien
9.-11.6. Europäischer Sieger 2006, internationale Hundeschau, Messezentrum
12.6. Helsinki-Tag, Geburtstagsfest der Stadt, u.a. Esplanade, Senatsplatz, Kaivopuisto
16.-18.6. Finlandia Junior Games, Leichtathletikereignis für Kinder und Jugendliche, Olympiastadion
23.6. Nationales Mittsommernachtsfest, Seurasaari
30.6.-2.7. Finnische Meisterschaften im Lachs-Trolling und Lachsmarkt mit Straßentanz, Kaivopuisto, Merisatamanranta
Sambafestival, farbige Umzüge der Sambaschulen in der Stadtmitte, Esplanade
Marimekko-Modenschau, Esplanadenpark
Orgelnacht und Arie, Konzertserie, donnerstags abends 22 Uhr, Dom von Espoo
Juni-August, Orgelsommer Helsinki, Kirchenkonzerte in verschiedenen Teilen der Stadt

Helsinki Festwochen

Strömlingsmarkt

Weihnachtsstraße

JULI
9.-15.7. Helsinki Cup – internationales Juniorenfußballturnier, Plätze in verschiedenen Teilen der Stadt
26.7. (vorläufiges Datum) GE Money Grand Prix, Olympiastadion
Tuska Festival, größtes Heavy-Metal-Festival der nordischen Länder
Jazz Espa, Jazzkonzerte auf der Bühne im Esplanadenpark, 16-18 Uhr, Esplanadenpark

AUGUST
2.-11.8. Feet Beat Tap, Stepptanzfestival
13.-19.8. Barockwoche Vantaa, internationales Barockmusikfestival, u.a. Kirche des Kirchspiels Helsinge
18.8.-3.9. Helsinki Festwochen, in verschiedenen Teilen der Stadt
19.8. Helsinki City Marathon, Finnlands größtes Laufereignis, Start und Ziel im Olympiastadion
22.-27.8. Espoo Ciné, Filmfestival, Kulturzentrum Espoo
23.-26.8. Viapori Jazz, Suomenlinna
25.-26.8. Leichtathletik-Länderwettkampf Finnland-Schweden, Olympiastadion
Ankkarock, Korso, Vantaa
Koneisto, Festival für elektronische Musik, Alte Kabelfabrik
Finnische Feuerwerk-Meisterschaften, Südhafen (Eteläsatama)
Nacht der Künste, das ganze Zentrum bis in den späten Abend voller Ereignisse
Finnische Meisterschaften im Beach-Volleyball, Badestrand Hietaniemi
Roller Marathon, Rollschuhlaufereignis
Dragon – Drachenrudern, nicht sehr ernst gemeintes Wettrudern von Firmenteams, Kaisaniemi-Bucht
Viaporin Tuoppi, Segelregatta vor Suomenlinna
Art goes Kapakka, Programm in Lokalen in verschiedenen Teilen der Stadt

SEPTEMBER
14.-24.9. Liebe und Anarchie - Filmfestival, aktuelle internationale Filmmacher und -strömungen, in verschiedenen Kinos
Helsinki Design Week
Comic-Festival
Leben für Kinder – Konzert, finnische und internationale Stars
Irish Festival in Finland, Musik und Theater, u.a. Tavastia

OKTOBER
1.-7.10. Strömlingsmarkt, ältestes Traditionsereignis der Stadt, Marktplatz
8.10. Segelschifftage, Marktplatz
20.-22.10. Helsinki International Horse Show, internationales Reitturnier, Hartwall Arena
Finlandia Trophy, Eiskunstlauf, Eissporthalle
Okt.-Nov. Etno soi!, Weltmusik-Ereignis, u.a. Savoy-Theater

NOVEMBER
19.11. Eröffnung der Weihnachtsstraße, Aleksanterinkatu
25.-26.11. Weihnachtsmarkt auf Suomenlinna
Tanzende Lichter, in verschiedenen Teilen der Stadt
Karjala-Turnier, Eishockey, Hartwall Arena
Nov.-Jan. Winterzirkus, Tanztheater Hurjaruuth, Alte Kabelfabrik

DEZEMBER
2.-6.12. Frauenweihnachtsmesse, einheimische Handarbeiten, Wanha Satama
6.12. Unabhängigkeitstag, Ehrenwache an Heldengräbern, Fackelzug der Studenten am Senatsplatz.
7.-11.12. Schwimmen: Kurzbahn-EM, Schwimmzentrum Mäkelänrinne
7.-20.12. Thomas-Markt, verkauft werden u.a. Handarbeiten, Gebäck und andere Weihnachtsleckerbissen, Esplanadenpark (vorläufige Angabe)
12.-23.12. Weihnachtsbasar, Altes Studentenhaus
13.12. Lucien-Umzug, Dom - Finlandia-Halle
31.12. Nationale Begrüßung des Neuen Jahres, Ansprachen und Musik, zum Abschluss Feuerwerk, Senatsplatz
Außerdem finden in der Vorweihnachtszeit in den meisten Kirchen Konzerte und Singveranstaltungen statt.

Suchmaschine für Veranstaltungen: www.visithelsinki.fi

MESSEN
Messezentrum, Messuaukio 1
Tel. +358 (0)9 150 91, www.finnexpo.fi
Wanha Satama, Pikku Satamakatu 3-5
Tel. +358 (0)9 173 341
www.wanhasatama.com

Hotels und andere Unterkünfte

Das umfangreiche Quartierangebot der Stadt reicht von preisgünstigen Hostels bis zu Edelhotels. In Finnland gibt es keine offizielle Sternklassifizierung. Die Sterne im nachstehenden Verzeichnis beruhen auf einer Einstufung durch das Fremdenverkehrs- und Kongressamt.

Best Western Hotel Haaga ***
Nuijamiestentie 10, 00320 Helsinki
Tel. +358 (0)9 5807 877
www.hotelhaaga.com

Crowne Plaza Helsinki ****
Mannerheimintie 50, 00260 Helsinki
Tel. +358 (0)9 2521 0000
www.crowneplaza-helsinki.fi

Cumulus Kaisaniemi ***
Kaisaniemenkatu 7, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 172 881, www.cumulus.fi

Cumulus Olympia ***
Läntinen Brahenkatu 2, 00510 Helsinki
Tel. +358 (0)9 69 151, www.cumulus.fi

Cumulus Seurahuone ***
Kaivokatu 12, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 691 41, www.cumulus.fi

Hilton Helsinki Kalastajatorppa *****
Kalastajatorpantie 1, 00330 Helsinki
Tel. +358 (0)9 458 11, www.hilton.com

Hilton Helsinki Strand *****
John Stenbergin ranta 4
00530 Helsinki, Tel. +358 (0)9 393 51
www.hilton.com

Holiday Inn Helsinki City Centre ****
Elielinaukio 5, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 5425 5000
www.hi-helsinkicity.com

Holiday Inn City West**
Sulhasenkuja 3, 00180 Helsinki
Tel. +358 (0)9 4152 1000
www.hi-helsinkicity.com

Holiday Inn Helsinki ****
Messuaukio 1, 00520 Helsinki
Tel. +358 (0)9 150 900
www.holiday-inn.com/hihelsinki

Hotel Anna ***
Annankatu 1, 00120 Helsinki
Tel. +358 (0)9 616 621
www.hotelanna.com

Hotel Arthur ***
Vuorikatu 19, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9173 441
www.hotelarthur.fi

Hotel Avion ***
Malmin asematie 6, 00700 Helsinki
Tel. +358 (0)9 350 7440
www.hotelavion.net

Hotel Kämp *****
Pohjoisesplanadi 29, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 576 111, www.hotelkamp.fi

Hotel Linna ***
Lönnrotinkatu 29, 00180 Helsinki
Tel. +358 (0)10-3444 100
Myyntipalvelu 010-3444 110
www.palace.fi

Hotel Rivoli Jardin ***
Kasarmikatu 40, 00130 Helsinki
Tel. +358 (0)9 681 500, www.rivoli.fi

Hotel Skatta **
Linnankatu 3, 00160 Helsinki
Tel. +358 (0)9 659 233
www.hotelskatta.com

Hotelli Aurora ***
Helsinginkatu 50, 00530 Helsinki
Tel. +358 (0)9 770 100
www.hotelaurorahelsinki.com

Hotelli AVA ***
Karstulantie 6, 00550 Helsinki
Tel. +358 (0)9 774 751, www.ava.fi

Hotelli Finn **
Kalevankatu 3 B, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 684 4360
www.hotellifinn.fi

Hotelli Helka ***
Pohjoinen Rautatiekatu 23
00100 Helsinki, Tel. +358 (0)9 613 580
www.helka.fi

Hotelli Vuoranta ***
Sodexho Oy, Ramsinniemi
Täkykuja 3, 00980 Helsinki
Tel. +358 (0)9 341 940
www.sodexho.fi/hotellivuoranta

Klaus K**
Bulevardi 2-4, 00120 Helsinki
Tel. +358 (0)9 621 6064
www.klauskhoTel.com

Marttahotelli ***
Uudenmaankatu 24, 00120 Helsinki
Tel. +358 (0)9 618 7400
www.marttahotelli.fi

Palace Hotel ****
Eteläranta 10, 00130 Helsinki
Tel. +358 (0)9 1345 6661
www.palacehoTel.fi

Park Hotel Käpylä ***
Pohjolankatu 38, 00600 Helsinki
Tel. +358 (0)9 799 755
www.parkhotelkapyla.fi

Radisson SAS Plaza Hotel ****
Mikonkatu 23, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 775 90
www.radissonsas.com

Radisson SAS Royal Hotel ****
Runeberginkatu 2, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 695 80
www.radissonsas.com

Radisson SAS Seaside Hotel ****
Ruoholahdenranta 3, 00180 Helsinki
Tel. +358 (0)9 69 360
www.radissonsas.com

Scandic Hotel Continental Helsinki ****
Mannerheimintie 46, 00260 Helsinki
Tel. +358 (0)9 47 371
www.scandic-hotels.fi

Scandic Hotel Grand Marina Helsinki ****
Katajanokanlaituri 6, 00160 Helsinki
Tel. +358 (0)9) 16 661
www.scandic-hotels.fi

Scandic Hotel Marski ****
Mannerheimintie 10, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 68 061
www.scandic-hotels.fi

Scandic Hotel Simonkenttä ****
Simonkatu 9, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 683 80
www.scandic-hotels.fi

Sokos Hotel Helsinki ****
Kluuvikatu 8, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)20 1234 601
www.sokoshotels.fi

Sokos Hotel Presidentti ****
Eteläinen Rautatiekatu 4
00100 Helsinki
Tel. +358 (0)20 1234 608
www.sokoshotels.fi

Sokos Hotel Torni ****
Yrjönkatu 26, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)20 1234 604
www.sokoshotels.fi

Sokos Hotel Vaakuna ****
Asema-aukio 2, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)20 1234 610
www.sokoshotels.fi

Sokos Hotel Pasila ***
Maistraatinportti 3, 00240 Helsinki
Tel. +358 (0)20 1234 613
www.sokoshotels.fi

PENSIONEN

Kongressikoti *
Snellmaninkatu 15 A 10, 00170 Helsinki
Tel. +358 (0)9 135 6839

Omapohja * (nur Nichtraucher)
Itäinen Teatterikuja 3, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 666 211

HOSTELS

Eurohostel *
Linnankatu 9, 00160 Helsinki
Tel. +358 (0)9 6220 470
www.eurohosTel.fi

Hostel Erottajanpuisto *
Uudenmaankatu 9, 00120 Helsinki
Tel. +358 (0)9 642 169
www.erottajanpuisto.com

Hostel Mekka *
Vuorikatu 8 B, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 630 265

Hostel Suomenlinna *
Suomenlinna C 9, 00190 Helsinki
Tel. +358 (0)9 684 7471
www.leirikoulut.com/hosTel.htm

Stadion Hostel *
Pohjoinen Stadiontie 3 B
00250 Helsinki
Tel. +358 (0)9 477 8480
www.stadionhosTel.com

SOMMER-HOSTELS

Heo Hostel *
Kirstinkatu 1, 00530 Helsinki
Tel. +358 (0)9 774 2420
www.heohosTel.net

Hostel Academica *
Hietaniemenkatu 14, 00100 Helsinki
Tel. +358 (0)9 1311 4334
www.hostelacademica.fi

Satakuntatalo und Hostelli Satakuntatalo *
Lapinrinne 1 A, 00180 Helsinki
Tel. +358 (0)9 5407 7500
www.sodexho.fi

CAMPING

Rastila Camping
Karavaanikatu 4, 00980 Helsinki
Tel. +358 (0)9 321 6551
www.hel.fi/liv

Bei der **Zimmervermittlung von Helsinki Expert** im Hauptbahnhof können Sie Unterkünfte in der Region Helsinki buchen, von der Bettstelle im Hostel bis zur Luxussuite. Verkauf der Helsinki Card, von Tickets für Stadtrundfahrten, Halbtagstouren und Pauschalreisen nach Tallinn. Vermittlung von Mietautos und Schiffsbuchungen.

Helsinki Expert, Hotel Booking, Hauptbahnhof
Tel. +358 (0)9 2288 1400, hotel@helsinkiexpert.fi, www.helsinkiexpert.fi

Tipp! Informationen über Apartmenthotels in Helsinki finden sich unter der Adresse www.visithelsinki.fi

Alphabetisches Stichwörterverzeichnis:

Angeln ... 54
Architektur ... 42
Ausflugsziele im Umland ... 58
Ausflüge ins benachbarte Ausland ... 56
Ausrüstungsverleih ... 54
Autovermietung ... 29
Bahnverkehr ... 56
Banken und Geldwechsel ... 29
Busverkehr ... 56
Cafés ... 49
Camping ... 62
Dom ... 12
Einkaufen ... 45
Espoo ... 58
Felsenkirche, (Temppeliaukio-Kirche) ... 17
Finlandia-Halle ... 18
Finnische Nationaloper ... 18
Flugverkehr ... 56
Fremdenführer ... 7
Fundsachen ... 29
Gaststätten ... 49
Geführte Rundwanderungen ... 10
Geschichte ... 30
Halbtagsausflüge ... 9
Heureka ... 24
Hot Helsinki Team ... 51
Hotels ... 61
Internet-Cafés ... 29
Karte, Innenstadt ... 32
Karte, Seurasaari ... 19
Karte, Suomenlinna ... 15
Kinos ... 39
Kirchen ... 12, 13, 17
Konzert- und Theaterkarten ... 39
Korkeasaari, Zoo ... 24
Krankenhäuser ... 29
Linnanmäki, Vergnügungspark ... 24
Museen ... 40
Musik ... 37
Nachtclubs und Kneipen ... 26
Notrufnummern ... 29
Nützliche Informationen ... 29
Olympiastadion ... 18
Parlament ... 17
Porvoo ... 58
Post ... 29
Präsidentenpalais ... 13
Saunen ... 52
Schiffsausflüge ... 9, 10
Schiffsverkehr ... 56
Schlittschuhlauf ... 53
Sea Life ... 23
Sehenswürdigkeiten ... 11
Senatsplatz ... 12
Seurasaari ... 19
Skilanglauf ... 53
Sport ... 54
Stadtrundfahrten ... 8
Suomenlinna, Seefestung ... 14
Taxi ... 29
Temppeliaukio-Kirche, (Felsenkirche) ... 17
Theater ... 38
Tourist-Information ... 6
Unterkünfte ... 61
Uspenski-Kathedrale ... 13
Veranstaltungen ... 59
WC ... 29
Zimmervermittlung ... 62
Öffentlicher Verkehr ... 35

»Helsinki für Sie« 2006 – Fremdenverkehrsprospekt der Stadt Helsinki
Herausgeber und Redaktion: Fremdenverkehrs- und Kongressamt der Stadt Helsinki
Design: FCB/Espa
Umbruch: Priority Oy
Druck: Art-Print
Papier: Stella Press 80 g
Fotos: Helsinki City Image Bank, Advertisers images, Jukka Tenhunen, Marko Rantanen, Timo Niukkanen, Timo Suvanto, Sakari Viika, Boy Hulden.

Bei einem Teil des Inhalts handelt es sich um bezahlte Anzeigen. Die Informationen wurden im September 2005 geprüft. Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

HELSINKI

HELSINKI
ALL POINTS CONSIDERED

Stadt Helsinki

Fremdenverkehrs- und Kongressamt
Pohjoisesplanadi 19 (Postfach 1)
FI-00099 Stadt Helsinki
Tel. +358 (0)9 169 3757
Fax +358 (0)9 169 3839
tourist.info@hel.fi

Geöffnet:
2.5.-30.9. mo-fr 9-20 Uhr,
sa-so 9-18 Uhr;
1.10.-1.5. mo-fr 9-18 Uhr,
sa-so 10-16 Uhr

www.visithelsinki.fi